

VUOSIKERTOMUS

1 9 9 9

HUURRE

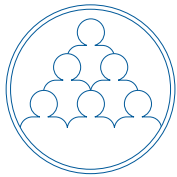
VUOSIKERTOMUS 1999



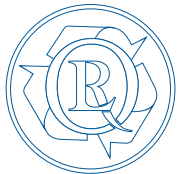
SISÄLLYSLUETTELO



Toimitusjohtajan puheenvuoro 6



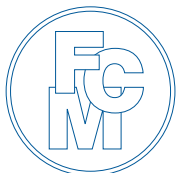
Hallituksen toimintakertomus 9



Laatu ja ympäristö 12



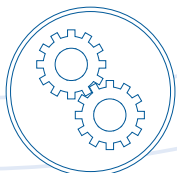
Pohjoismainen projektitoiminta 14



Vakiotuotteet 17



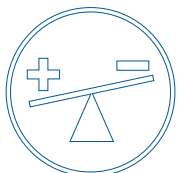
Kansainvälinen projektitoiminta 19



Tuotanto 21



Talous ja hallinto 23



Tilinpäätösosion sisällysluettelo 26

TALOUDELLISTA KEHITYSTÄ KUVAAVAT TUNNUSLUVUT

1997 ja 1998 luvut eivät sisällä Prepan-konsernia

1998 pro forma -laskelmana on esitetty 31.8.1998 ja 2.1.1999 päättyneet 8 kk ja 4 kk tilikaudet

KONSERNITULOSLASKELMAT (pro forma) (tmk)	1997	1998	1999
Liikevaihto	386 237	453 167	602 895
Käyttökate	36 961	44 827	56 466
% liikevaihdosta	9,6	9,9	9,4
Liiketulos	23 713	30 534	40 638
% liikevaihdosta	6,1	6,7	6,7
Tulos ennen satunnaisia eriä ja veroja	18 365	17 617	31 230
% liikevaihdosta	4,8	3,9	5,2
Tulos ennen varauksia ja veroja	21 358	15 376	34 014
% liikevaihdosta	5,5	3,4	5,6
KONSERNITASEET (tmk)	1997	1998	1999
Vastaavaa			
Käyttöomaisuus	101 402	106 105	122 136
Vaihto-omaisuus	47 907	49 597	48 492
Rahoitusomaisuus	71 772	102 951	171 359
Vastattavaa			
Osakepääoma	10 150	10 000	12 195
Muu oma pääoma	32 253	12 895	41 735
Vähemmistöosuus	2 102	4 444	5 826
Varaukset	4 836	3 608	6 324
Pitkäaikainen vieras pääoma	83 721	129 540	148 568
Lyhytaikainen vieras pääoma	88 019	98 166	127 339
Taseen loppusumma	221 081	258 653	341 987
TUNNUSLUVUT			
Oman pääoman tuotto (ROE) %	46,8	41,0	58,5
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI) %	17,6	19,6	22,3
Omavaraisuusaste %	22,7	11,5	17,8
Velkaantumisaste %	184	361	166
Bruttoinvestoinnit (ilman yritysostoja), tmk	26 896	12 793	11 735
% liikevaihdosta	7,0	2,8	1,9
Tilaukanta, tmk	44 000	75 600	102 500
Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana	450	535	655

Tunnuslukujen laskentakaavat

Oman pääoman tuotto (ROE) %

$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä, varauksia ja veroja} \cdot \text{verot}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus (keskiarvo)}}$

Sijoitetun pääoman tuotto (ROI) %

$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä, varauksia ja veroja} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} \cdot \text{korottomat velat (keskiarvo)}}$

Omavaraisuusaste %

$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}}$

Velkaantumisaste %

$\frac{\text{Nettovelat}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus} + \text{vapaaehtoiset varaukset}}$

LÄHIAJAN HAASTEET

Svensk Butiksservice AB:n haltuunotto alkaa

Konsernin strategian mukaisesti olemme vahvistaneet tytäryhtiömme Suomen Kylmäteknikka Oy:n valtakunnallista huoltoketjua. Kotimaassa ketju on käytännössä valmis Enerkyll Oy:n hankinnan myötä.

Tuorein askel uusiin haasteisiin otettiin helmikuussa 2000. Huurre Group osti ruotsalaiselta kaupan keskusliikkeeltä (ICA Handlarnas Ab) Svensk Butiksservice AB -nimisen, maan ainoan valtakunnallisesti toimivan kaupan kylmään erikoistuneen huolto- ja asennusketjun.

Osto on meille samanaikaisesti sekä haaste että kunnia-asia, ja suhtaudumme siihen vakavasti. Pyrimme palvelemaan ICA:n suurta myymäläverkkoa mahdollisimman hyvin. Jatkossa tavoitteemme on laajentaa toimintaa myös muihin päivittäistavaraketjuihin.

Prepanin haltuunotto loppuillaan

Vuoden 1999 keväällä ostetun Prepanin haltuunottoon on keskitytty huolella, ja tehty työ on sujunut odotusten mukaisesti. Tehtaiden välistä työnjakoa on täsmennetty ja ostotoimintaa koordinoitu.

Myynnin ja markkinoinnin päällekkäisyydet on käytännössä poistettu. Yrityskaupan synergiaedut tulevat kuitenkin näkyviin vasta vähitellen konsernin kannattavuuden parantumisena.

Kahden yrityskulttuurin yhdistäminen ei ole ollut aivan mutkatonta, mutta tiedämme tehneemme hyvää työtä. Pohjoismaisen projektitoiminnan tulevaisuus näyttää lupaavalta.

Tulevaisuuden näkymät

Suhdannenäkymät ovat meille myönteiset. Sekä yritykset että kotitaloudet ovat toiveikkaita. Koko Euroopassa vallitsee talouskasvua suosiva ilmapiiri. Esimerkiksi Turkin talouden ennustetaan elpyvän; odotammekin toimitustemme sinne jatkuvan pian. Vientimarkkinoiden näkymät ovat jopa myönteisemmät kuin vuosi sitten. Vähittäiskaupan myynnin uskotaan jatkuvan ripeänä. Teollisuuden pyörät pyörivät kovaa vauhtia ja kylmän kysyntä seuraa yleistä talouden kasvua.

Venäjän markkinoilta emme odota kasvua vielä tänäkään vuonna. Muutoksia on kuitenkin luvassa: inflaatio hieman kiihtyy, ja merkit viittaavat erityisesti meille tärkeän teräksen hinnan nousuun.

Kylmän kysyntä kasvaa

Tätä kirjoittaessani elämme uteliaan odottavalla mielellä. Kylmäketjun hallinta kiinnostaa nyt enemmän kuin koskaan aikaisemmin. Esimerkiksi elintarvikkeiden oikeaan säilyttämiseen panostetaan nyt aiempaa enemmän, ja lämpötilakysymysten lisäksi korostetaan hygienian tärkeyttä.

Vallitsevat yleiset trendit tukevat suoraan kaikkien tuotealueittemme liiketoimintaa. Vaikutus heijastuu aina pienimmistä lääkejääkaapeista suurimpiin elintarvikkeiden prosessointi- ja säilytystiloihin asti. Kauppa investoi voimakkaasti uusiin myymälöihin – ja usein vielä samanaikaisesti sekä pienmyymäläketjuihin että suuriin jättimarketeihin.

Kaupan odotetaan Pohjoismaissa kasvattavan investointejaan viime vuodesta. Kotimaassa teollisuuden investointihalukkuus on nousussa, ja muissa Pohjoismaissa kehitys on jo ollutkin varsin vilkasta.

Kehitystyö jatkuu

Konsernin liikevaihto on kasvanut ripeästi viime vuosina. Tämän vuoden aikana liikevaihdon odotetaan nousevan jo 0,8 miljardiin markkaan. Tilauskanta oli vuodenvaihteessa noin 30 mmk:aa korkeampi kuin edellisellä vuonna samaan aikaan.

Olemme kehittäneet kotimaassa voimakkaasti jälkimarkkinointia. Nyt on tarkoitus viedä sama osaaminen myös Ruotsiin. Naapurimaan kaupallisen kylmän huollon markkinajohtajuus siirtyi meidän nimiimme Svensk Butiksservice AB:n osakekannan oston yhteydessä. Tavoitteenamme on saavutetun aseman säilyttäminen.

Työmme tuloksena markkina-asemamme on vahvistunut viime vuosina selvästi. Konsernilla on kaikki edellytykset kasvattaa liiketoiminnan laajuutta ja kannattavuutta entisestään. Olemme ylpeitä ammattitaidostamme ja työmme tuloksista.

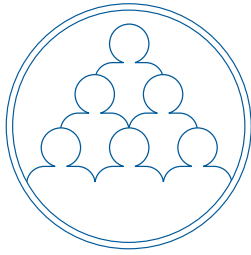
Tästä on hyvä jatkaa entistä parempiin tuloksiin. Uskon vahvasti yhtiömme menestykseen vuonna 2000.



Lars Lindell
toimitusjohtaja
Ylöjärvellä helmikuussa vuonna 2000



Konsernin liikevaihto ja tulos



Liiketoiminnallisesti päättynyttä tilikautta voidaan kuvata suotuisaksi erityisesti konsernin keskeisten tuotteiden, kylmävarastojen ja mittatilaushuoneiden osalta päämarkkina-alueella Pohjoismaissa. Suomessa päivittäistavarakauppa jatkoi investointejaan. Elintarviketeollisuuden investoinnit sen sijaan olivat edelleen alhaisella tasolla, mikä johtui mm. Venäjän taloudellisesta tilanteesta. Muissa Pohjoismaissa elintarviketeollisuuden investointitaso sitä vastoin pysyi hyvänä.

Kansainväliselle projektitoiminnalle asetetut tavoitteet eivät kaikilta osin toteutuneet. Yhtenä syynä tähän oli lähialueittemme heikko talous, joka näkyi myös kylmävarastojen kysynnässä. Turkissa luonnonkatastrofit siirsivät investointeja. Toisaalta Aasian taloustilanteen paraneminen näkyi puolestaan lisääntyneenä kysyntänä mm. Kiinassa.

Vakiotuoteliiketoiminta kehittyi loppuvuodesta 1999 positiivisesti erityisesti Pohjoismaissa ja Englannissa. Alkuvuosi sen sijaan oli poikkeuksellisen hiljainen, mikä näkyi sekä tilauskannassa että tuotannon kuormitustilanteessa. Vakiotuotteissa jäätiin tästä syystä tavoitteista.

Konsernin liikevaihto vuodelta 1999 oli 602,9 (190,0) miljoonaa markkaa liiketuloksen ollessa 40,6 (16,5) miljoonaa markkaa. Koska edellinen tilikausi (1.9.1998–2.1.1999) oli ainoastaan neljän kuukauden pituinen, tulosluvut eivät ole vertailukelpoisia. Tilikausien poikkeuksellisuus johtui konsernin omistusrakenteesta keväällä 1998 tapahtuneista muutoksista.

Päättyneellä tilikaudella konserni laajeni kansainvälistymisstrategiansa mukaisesti. Keväällä 1999 ostettiin norjalainen kylmäalan konserni Prepan AS. Prepan on kylmätilojen toimittaja, jolla on tuotantoa sekä Norjassa että Tanskassa. Yrityskaupan myötä konsernista muodostui suurin pohjoismainen kaupan ja teollisuuden kylmä-rakentaja. Kotimaassa vahvistettiin konsernin huolto- ja asennustoimintaa hankkimalla konserniin kylmä- ja ilmastointialan huoltotoimintaa ja kaupan kylmätiloja rakentava Ener kyl Oy Oulusta. Yrityskaupat kasvattivat konsernin vuoden 1999 liikevaihtoa 127,0 miljoonaa markkaa ja liikevoittoa 3,8 miljoonaa markkaa.

Tilikauden liikevaihto konsernissa koostui pääosin elintarviketeollisuuden, kaupan ja ammattikeittiöiden käyttöön tulevien kylmätilojen ja laitteiden valmistuksesta, myynnistä ja niiden huoltotoiminnasta. Liikevaihto jakautui eri liiketoiminta-alueille seuraavasti: vakiohuoneet 7,5 %, suurtalouskaapit 7,4 %, kylmävarastot 35,7 %, mittatilaushuoneet 44,8 % sekä välitystuotteet 4,6 %. Päämarkkina-alueet olivat edelleen Pohjoismaissa ja Keski-Euroopassa.

Rahoitus

Konsernin rahoitusasema oli hyvä. Liiketoiminnan kassavirta oli 40,6 miljoonaa markkaa ja kassavirta ennen rahoitusta 6,1 miljoonaa markkaa. Korolliset velat olivat tilikauden päättyessä 159 miljoonaa markkaa rahojen ja pankkisaamisten ollessa 57,9 miljoonaa markkaa.

Konsernirakenne

T.M. Fridge Oy omistaa Huurre Group -konsernin ja Prepan-konsernin emoyhtiöiden osakekannat kokonaisuudessaan. Konsernin emoyhtiöön, T.M. Fridge Oy:öön, on keskitetty konsernin johto, konserniyhtiöitä palvelevat hallinto, rahoitus- ja tietojenkäsittelytoiminnot, tiedotus, ympäristö- ja laatu-järjestelmien kehittäminen sekä tuotekehityksen koordinointi.

T.M. Fridge -konserniin ovat tilikaudella kuuluneet seuraavat yhtiöt: T.M. Fridge Oy emoyhtiönä, Huurre Group Oy, Suomen Kylmätekniikka Oy, Uudenmaan Kylmähuone Oy, Huurre Cold Stores Oy, T.M. Funding Oy, HFC-Kylmä Oy, Sabroe Finland Oy, Julkujärven Kiinteistöt Oy, Pentti Porkka Oy, Huurre Svenska AB, Ki-Panel AB, Ki-Panel Produktion AB, Ki-Panel Container AB, Porkka Scandinavia AB, Porkka Norge AS, Porkka (U.K.) Limited, Porkka (Deutschland) GmbH, Huurre Frigo Kft sekä PT Porkka Cold Stores.

Uusina yhtiöinä ovat tilikaudella konserniin tulleet 11.5.1999 lukien Prepan AS sekä sen tytäryhtiöt, Prepan Norge AS, Prepan Danmark AS sekä Prepan Sverige AB. Enerkyl Oy on kuulunut konserniin 1.6.1999 lähtien.

Osakkuusyhtiöinä on konsernitilinpäätöksessä lisäksi otettu huomioon PT Porkka Indonesia.

Prepan-konsernin oston yhteydessä korotettiin T.M. Fridge Oy:n osakepääomaa 2.195.120 miljoonan markan myyjäosapuolelle suunnatulla osakeannilla. Samassa yhteydessä muuttuivat myös T.M. Fridge Oy:n omistussuhteet.

Tilikauden päättyessä T.M. Fridge Oy:n omistus jakaantui englantilaisen NatWest Equity Partners Ltd:n hallinnoiman Rainford Ltd:n (64 %), Tapiola-yhtiöiden (8 %), Foinco Invest AS:n (15,2 %) ja toimivan johdon (12,8 %) kesken.

Investoinnit

Konsernin tilikauden nettoinvestoinnit olivat 34,5 miljoonaa markkaa. Tuotannossa merkittävimmät kohteet olivat kaappitehtaan tehdaslajennuksen käyttöönotto ja laboratoriotilojen ja -laitteiden uusinta sekä ovi- ja elementtitehtaan valulinjan katkaisusaha. Lisäksi tuotantoyksiköissä

panostettiin uuteen suunnittelujärjestelmään. Prepan-yhtiöissä investoitiin levyneikkaus-, taivutus- ja profiloitinkoneisiin.

Tuotekehitys sekä laatu- ja ympäristöjärjestelmät

Tutkimus- ja tuotekehityksen olivat konsernissa 3,8 miljoonaa markkaa. Kehityskohteina olivat uusi suurtalous- ja myymäläkaappisarja, laivoihin tarkoitettavat ovet paloluokituksineen, puhdistiloihin tarkoitettavat ovet sekä varastoelementtien tyyppihyväksyntä. Lisäksi jatkettiin 3D-suunnittelujärjestelmän kehitystyötä.

Tuotteiden laadun ja toiminnan kilpailukyvyyn varmistamiseksi konsernin eri yhtiöissä on sekä ISO 9001 -laatu- ja ympäristöjärjestelmän että ISO 14001 -ympäristöjärjestelmän kehitystyötä jatkettu.

Henkilöstö

Kokonaishenkilöstömäärä oli konsernissa päättyneen kauden aikana keskimäärin 665 (535). Henkilöstön osaamiseen panostettiin osallistamalla eri alojen ammatillisiin koulutustilaisuuksiin ja leadership-koulutukseen. Samoin perinteistä mahdollisuutta osallistua kielikoulutukseen jatkettiin. Tulevaisuuden kasvaviin haasteisiin haettiin vastauksia myös työkyvyn ylläpitoon liittyvällä toiminnalla.

Johto ja tilintarkastajat

T.M. Fridge Oy:n hallituksen ovat muodostaneet Kari Heiskanen (pj.), Ulf Bergenudd, Andrew Fullerton, Lars Lindell, Christopher McCann sekä Arnstein Endresen, joka on ollut hallituksen jäsenenä 11.5.1999 alkaen. Yhtiön toimitusjohtajana on toiminut Lars Lindell.

Yhtiön tilintarkastajana on toiminut KHT-yhteisö Arthur Andersen Oy päävastuullisena tilintarkastajanaan Hannu Vänskä, KHT.

Näkymät vuodelle 2000

Konserni toteuttaa vahvaa kansainvälistymisstrategiaansa myös vuoden 2000 aikana. Ruotsalaiselta kaupan keskusliikkeeltä ICA:lta ostettiin helmikuussa 2000 sen omistama Svensk Butikservice AB, joka on Ruotsin suurin ja ainoa valtakunnallisesti toimiva kaupan kylmälaitteiden huolto- ja asennusyhtiö. Yrityskaupalla vahvistetaan Huurre Groupin asemaa kaupan kylmälaitteiden huolto- ja asennustoiminnassa Pohjoismaissa.

Yrityskaupan myötä arvioidaan konsernin liikevaihdon vuonna 2000 nousevan 0,8 miljardiin markkaan.

Konsernin tilauskanta oli tilikauden lopussa 105,2 miljoonaa markkaa, kun se vuosi sitten vastaavana ajankohtana oli 75,6 miljoonaa markkaa. Tilauskannan kehitys on jatkunut hyvänä myös vuodenvaihteen jälkeen. Talouden näkymät päämarkkina-alueella antavat odottaa suotuisan kehityksen jatkuvan edelleen.

Voitonjako

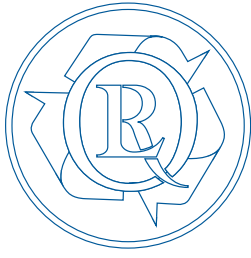
Hallitus ehdottaa, että T.M. Fridge Oy:n tilikaudelta 3.1.1999–31.12.1999 osoittama voitto 4.280.495,35 markkaa siirretään voitto- ja tappioutilille ja että osinkoa ei jaeta.



Konsernin johtoryhmä, istumassa vas. Raimo Makkonen, Veli-Pekka Väisänen, Lars Lindell, Kari Kiiveri, Markku Lehti; seisomassa vas. Altti Seinelä, Hannu Hertti, Matti Jokela, Lasse Korpela.

Huurre Groupissa arvostetaan laatu- ja ympäristöjärjestelmiä. Niiden on todettu vahvistavan liiketoiminnan kehitystä. Saadut kokemukset ovat olleet pelkästään myönteisiä.





Huurre Group Oy:ssä on käytössä ISO 9001 -sertifioitu laatu-järjestelmä ja ISO 14001 -sertifioitu ympäristöjärjestelmä. Tytäryhtiöistä Ki-Panel ja Suomen Kylmäteknikka Oy kehittävät omia toimintojaan vastaavien laatu-järjestelmien avulla. Laatu-järjestelmätyö on käynnistymässä myös Huurre Cold Storesissa sekä molemmissa Prepan-yhtiöissä Norjassa ja Tanskassa. Näin kaikki konsernin teollista ja projektitoimintaa harjoittavat yhtiöt saadaan laatusertifioinnin piiriin. Loogisena jatkona tulee aikanaan myös ympäristö-järjestelmien rakentaminen.

Palvelua kaukokatseisesti

Laatu-järjestelmiä käytetään tehokkaasti kaiken toiminnan kehittämiseen. Työhön pääsee osallistumaan jokainen Huurre Group Oy:n työntekijä. Vuosittain tehtävät sadat kehitysaloitteet kertovatkin työntekijöiden aktiivisuudesta.

Pyrimme aina positiivisesti yllättämään asiakkaamme. Esimerkiksi Suomen Kylmäteknikka Oy:n lukuisissa toimipisteissä asiakas saa aina laatu-järjestelmän mukaisen ammattitaitoisen palvelun. Yhtiön peruseriaatteenä on rakentaa hyvin toimivia, käyttökustannustensa ansiosta kokonaisedullisia kylmäjärjestelmiä.

Myös virheistä otetaan opiksi. Projekteja ja niissä ilmenneitä poikkeamia analysoidaan laatu-järjestelmän avulla.

Ympäristötyö on päivittäistä

Olemme aidosti huolissamme ympäristön tilasta ja se myös näkyy päivittäisessä työssämme. Olemme kyenneet vähentämään ympäristökuormitusta vaihtamalla haitalliset kylmäaineet ja eristeiden ponneaineet ympäristöystävällisempiin jo vuosia ennen kuin ne tulevat kielletyiksi.

Johdonmukaisena jatkona urauurtavalle työlle Huurre Group Oy:lle myönnettiin vuonna 1998 ympäristösertifikaatti ensimmäisenä alan yrityksenä maailmassa.

Ympäristöjärjestelmän avulla Huurre Group Oy:ssä on mm. pienennetty teräshukkaa ja kaato-paikalle menevän jätteen osuutta sekä luovutaan maalaamosta liuotinpäästöjen eliminoimiseksi.

Nykyisten merkittävien ympäristönäkökohtien mukaisia kehitysprojekteja on meneillään useita. Jätteiden määrää vähennetään edelleen ja käytöstä poistettujen tuotteiden eri hyödyntämistapoja selvitetään. Lisäksi varaudumme jo ennalta erilaisiin ongelmatilanteisiin sekä pienennämme tehtaiden energiankulutusta. Ympäristöasioiden hyvä hallinta on meille tärkeä asia.

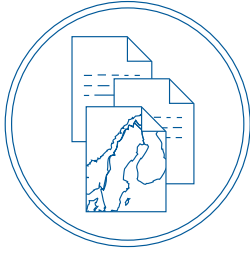




Vuosi 1999 oli kokonaisuudessaan ryhmälle myönteinen. Erityisen suotuisasti kannattavuus kehittyi Suomen Kylmätekniikka Oy:ssä. Liiketoiminta kasvoi myös Ki-Panel AB:ssä ja emoyhtiön kotimaisessa projektitoiminnassa.



Raine Alakone



Pohjoismaisella projektitoiminnalla tarkoitetaan mittatilaustyönä tehtävien kylmätilojen ja -laitosten toimituksia pohjoismaisille asiakkaille.

Näiden lisäksi ryhmä toimittaa kylmähuoneita laivoihin ja hoitaa emoyhtiön puhdistaliiketoimintaa.

Merkittävimmät asiakasryhmät ovat elintarviketeollisuus, kauppa, rakennus- ja kylmäurakoitsijat sekä telakat. Suurin osa toimituksista tehdään Pohjoismaihin, mutta erityisesti laiva-kylmähuoneita ja puhdistiloja toimitetaan myös muualle ulkomaille.

Kaikki suunnittelusta huoltoon

Mittatilaustyönä tehtävät kylmähuoneet ja -varastot sekä puhdistilat suunnitellaan asiakkaan vaatimusten mukaan. Toimitus kattaa suunnittelun, tarvittavat rakenneosat ja useimmiten asennuksen käyttökohteessa.

Jäähdytyskoneistotoimitukset vaihtelevat maa- ja tapauskohtaisesti. Suomessa ne ovat omien tytäryhtiöiden ansiosta osa kokonaistoimitusta. Palveluun kuuluu lisäksi kylmälaitosten kaukovalvonta sekä kattava varaosa- ja huoltopalvelu.

Kokonaisuutena hyvä vuosi

Emoyhtiön kotimaista projektitoimintaa ja Suomen Kylmätekniikka Oy:tä vauhditti päivittäistavarakaupan kova rakentamis- ja saneeraus- tahti.

Ruotsissa vuosi oli Huurre Svenska AB:lle edellistä parempi niin liikevaihdoltaan kuin kannattavuudeltaankin. Kysynnän tasapaino säilyi, koska kaupan vähentäessä kylmätilahankintojaan elintarviketeollisuus lisäsi niitä.

Myös Norjassa kysyntä jatkui hyvänä. Prepan Norge AS saavutti tavoitteensa siitä huolimatta, että osa vuodelle suunnitelluista hankkeista siirtyi myöhemmäksi.

Telakoiden hyvän tilauskannan ansiosta emoyhtiön kylmähuoneitoimitukset laivoihin lisääntyivät edellisvuodesta. Uudet, voimakkaasti kiristyneet paloturvallisuusvaatimukset pakottivat kehittämään uusia elementti- ja ovirakenteita. Haasteeseen vastaaminen onnistui, asiakkaiden luottamus Huurteeseen säilyi, ja uusia tilauksia tuli tasaisesti koko vuoden ajan.

Internetin merkitys markkinoinnissa kasvaa

Vuoden aikana uudistettiin Huurre Groupin Internet-sivut. Tietoa jäsenneltiin uudestaan, graafista ilmettä kirkastettiin ja vuorovaikutteisuutta parannettiin. Samaan aikaan emoyhtiön sivujen kanssa valmistuivat Prepan Danmark AS:n uudistetut sivut. Prepan Norge AS saa uudet sivunsa valmiiksi keväällä 2000. Emoyhtiön ja tytäryhtiöiden sivut on linkitetty toisiinsa, joten asiakkaiden on nyt entistä helpompi hakea tietoa yhtiömme www-sivuilta.

Vuoden 2000 kysyntänäkymät

Uuden vuosituhannen alussa kylmän kysyntä näyttää lupaavalta kaikissa Pohjoismaissa.

Päivittäistavarakauppa parantaa kilpailukykyään investoimalla jatkossakin aktiivisesti. Myönteistä kehitystä tehostavat omalta osaltaan kaupan alan uudet, yli valtiorajojen ulottuvat omistusjärjestelyt. Alan lupaavimmat investointinäkymät ovat Suomessa ja Ruotsissa.

Norjan hyvin menestyvällä kalateollisuudella riittää investointeja. Osa merkittävistä hankkeista siirtyi edelliseltä vuodelta ja niiden uskotaan toteutuvan vuonna 2000.

Tanskassa on nähtävissä useita alalle myönteisiä tekijöitä. Öresundin yli johtava siltayhteys muuttaa maan sisäistä logistiikkaverkkoa, minkä puolestaan uskotaan innostavan kuljetus- ja varastointisektoria uusiin investointeihin. Lisäksi Tanskan mittava sikatalous on kolmen huonon vuoden jälkeen saamassa kannattavuutensa kuntoon, ja kumuloituneet investointipaineet purkautuvat.

Kehitystyö jatkuu

Vuonna 1999 aloitettu määrätietoinen työ toiminnan virtaviivaistamiseksi ja synergiaetujen rakentamiseksi jatkuu.

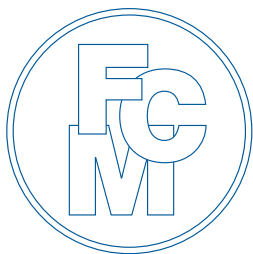
Liiketoimintojen samankaltaisuus eri yhtiöissä ja maissa mahdollistaa yhteisten toimintamallien kehittämisen ja harkitun työnjaon niin tuotekehityksessä, tuotannossa kuin hankintatoimessakin.

Kehitysprojektit kaikilla näillä osa-alueilla on käynnistetty. Ne vaikuttavat myönteisesti projektitoiminnan kilpailukykyyn ja tulokseen kaikissa Pohjoismaissa. Konkreettisia tuloksia on jo saatu ja niitä on luvassa lisää vuonna 2000.



Vakiotuotteiden kokonaisynti ei vuoden 1999 aikana aivan saavuttanut tavoitetta. Vuoden 1999 lopulla myynti kuitenkin alkoi kehittyä. Suuntaus tulee selvästi jatkumaan myös vuodelle 2000, jonka odotusarvot ovat merkittävästi suuremmat kuin vuonna 1999.

Vuoden 1999 aikana otimme käyttöön uusia markkinoinnin muotoja. Huurre Group sekä Englannin ja Saksan tytäryhtiöt julkaisivat uudet www-sivunsa. Uusi aluevaltaus oli myös osallistumisemme myymäläalan kansainvälisiin Euroshop-messuihin. Lisäksi esitteiden ulkoasua ja sisältöä parannettiin, jotta ne parhaimmalla mahdollisella tavalla palvelisivat eri markkina-alueiden tarpeita.



Steen Stett

VAKIOTUOTTEET



Vakiotuotteisiin kuuluu pääasiassa pistotulppaliitännäisiä kylmäkalusteita, kuten vakiohuoneita, suurtalouskaappeja, lääkejää- ja pakaste-

kaappeja sekä laboratoriojääkaappeja ja myymäläkalusteita. Tuoteperhettä täydentävät lisäksi erilaiset välitystuotteet, kuten jääpalakoneet, linjastolasikot, kylmät vetolaatikot ja jäätelöarkut.

Vakiotuotteet, kuten kaikki muutkin yhtiön tuotteet, on suunniteltu ja toteutettu ekologia arvoja kunnioittaen. Eristeet ja koneistossa käytettävät kylmäaineet ovat sekä CFC- että HCFC-vapaita. Tuotekehityksen ja valmistuksen tavoitteena on ensisijaisesti ollut laitteiden kestävyys ja helppo huollettavuus.

Myynti vientivoittoista

Vakiotuotteiden kokonaisymyynnistä 80 % koostuu viennistä ja ulkomailla tapahtuvasta myynnistä ja loput 20 % kotimaan myynnistä. Päämarkkinat ovat Iso-Britannia, Ruotsi, Norja, Saksa ja muut Keski-Euroopan maat. Tärkeitä kohteita ovat lisäksi Baltian maat ja Japani.

Asiakaskuntamme on hyvin laaja. Siihen kuuluu suurkeittiöiden laitetoimittajia, sairaala- ja laboratorioskusteiden toimittajia, kauppaketjuja sekä lukuisia suurasiakkaita, kuten elintarviketalonvalmistajia ja bensiiniyhtiöitä. Ulkomailla näiden lisäksi vakioasiakkaitamme ovat kylmähuolto- liikkeet ja myymälälaitetoimittajat. Kotimaan ulkopuolella kaupankäynnistä vastaavat lähes täysin Huurre Group Oy:n tytäryhtiöt ja valitut maahantuojat.

Vakiohuoneet selvä ykköstuote

Ryhmän selvä ykköstuote ovat vakiohuoneet, joilla tarkoitetaan step-in -perusvakiohuoneita ja niistä kehiteltäviä Combi- ja Maxi-huoneita. Vakiohuoneiden perusvalikoimasta löytyy yli 600 eri vaihtoehtoa. Sekä niiden kuljettaminen että asentaminen on yksinkertaista. Elementit ja kylmäkoneistot on suunniteltu niin, että ne voidaan asentaa ilman erikoisosaamista tai -työkaluja.

Toinen merkittävä tuote ovat suurtalouskäyttöön tarkoitettut kylmä- ja pakastekaapit ja niiden tehokkaammat jäädytys- ja pakastuskaappiversiot. Nykyinen kaappisarja on ollut tuotannossa vuodesta 1992 alkaen ja saanut kiitosta luotettavuudestaan ja laadukkuudesta.

Vuosituhanen uutuus

Markkinoiden vaatimukset kasvavat koko ajan. Jatkuva on myös tuotekehitystyömme. Vuonna 1998 alkoi uuden, parannetun kylmä- ja pakastekaappisarjan kehittäminen.

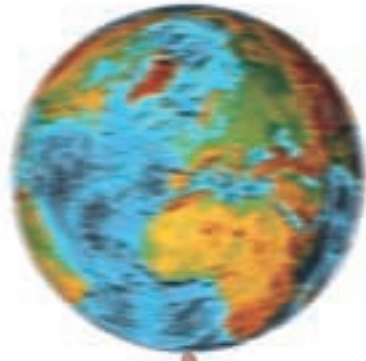
Uudelle laitteelle asetettiin kovat vaatimukset: sen tuli vastata lisääntyneitä hygieenisuusvaatimuksia, säästää energiaa ja olla lisäksi pitkäikäinen. Valmistuksen tuli olla rationaalista ja testauksen sekä helppoa että nopeaa.

Uuden vuosituhanen alussa voimme kahden vuoden tuotekehityksen tuloksena esitellä modernia teknologiaa parhaimmillaan edustavan kaappisarjan, jossa edellä mainittujen yksityiskohtien lisäksi myös lämpötilan valvonta sekä siihen liittyvät lämpötilahälytykset on toteutettu esimerkillisellä tavalla.

Tuotekehitystä yhteistyönä

Myyväläkalusteista on kasvanut viime vuosien aikana uusi vakiotuotteiden perustuoteryhmä. Sen rakentaminen alkoi, kun halusimme vastata jatkuvasti lisääntyvien pienehköjen myymälöiden, kioskien ja huoltoasemien myyntikalustetarpeeseen. Monet näistä tuotteista on suunniteltu suoraan tiettyyn myyntikonseptiin ja tietyille asiakkaille, eli asiakkaan rooli on jo tuotekehitystyössä ollut hyvin merkittävä.

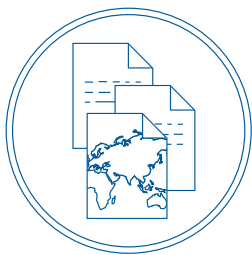
Asiakaskohtaisten erikoistuotteiden lisäksi osa myymäläkalustevalikoimasta on voitu asiakasryhmäpalautteen perusteella vakioida. Asiakkaiden tarpeiden lisäksi huomioon on otettu ja tuotteiden toimintaan on onnistuttu yhdistämään eri markkina-alueiden vaihtelevat lämpötilavaatimukset. Tuotekehitystyö on edellyttänyt myös uusien testausmenetelmien kehittämistä. Määrätietoinen työmme jatkuu ja edellytykset kasvuun ovat mitä parhaimmat.



Kansainvälisten projektien liiketoiminta-alueen myynti ei kasvanut odotetusti päättyneen tilikauden aikana. Uusien kauppajen kotiuttamista hankaloittivat ratkaisevasti päävientialueillamme kohdatut vaikeudet. Ongelmista huolimatta useita mittavia projekteja saatettiin päätökseen ja monia uusia hankkeita työstetään parhaillaan. Uuden vuosituhannen näkymät vaikuttavat lupaavilta.



KANSAINVÄLILINENTTA
PROJEKTIOTOLIMINTTA



Venäjällä elokuussa 1998 käynnistynyt poliittinen ja taloudellinen kuohunta sekä Turkin vaaliruljanssi ja tuhoiset luonnonmullistukset vaikeuttivat ratkaisevasti uusien kauppojen kotiuttamista päättyneellä tilikaudella. Vain harvoja projekteja on jouduttu kokonaan perumaan ja näidenkin tilalle on löydetty nopeasti uusia kohteita. Nyt olot näissä molemmissa maissa ovat stabiloituneet, projekteja on käynnistetty uudelleen ja investoinnit ovat lähdössä liikkeelle hiljaiselon jälkeen. Huurre on myös mukana, kun Balkanin sodan aiheuttamia tuhoja ryhdytään korjaamaan. Lisäksi Kaakkois-Aasian talous on kääntynyt nousuun ja lisännyt siten myös elintarviketeollisuuden investointimahdollisuuksia.

Viimeaikaisista projekteista merkittävimpiä ovat Venäjällä vuoden 1999 lopulla luovutettu purukumitehtaan kylmälaitos, Slovakiaan keväällä 2000 valmistuva kylmävarasto, Kiinassa maaliskuussa 2000 luovutettava kala- ja äyriäisjaloste-tehdas sekä Turkissa toukokuussa 2000 luovutettava perunan ja salaatin prosessointilaitos. Nämä tulevat lähitulevaisuudessa saamaan jatkoa vastaavankokoisista projekteista edellä mainittujen maiden lisäksi myös muilla kohdealueillamme.

Yli tuhat projektia 50 vuodessa

Huurteen yli viiteenkymmeneen toimintavuoteen mahtuu lukemattomia kansainvälisiä projekteja: kaiken kaikkiaan yli tuhat projektia sadassa eri maassa. Pohjoismaiden ulkopuolisista kansainvälisistä projekteista vastaa keväällä 1997 perustettu Huurre Cold Stores Oy. Se vastaa myös Hurteen Moskovan ja Pietarin edustustojen sekä kahden tytäryhtiön, Unkarissa toimivan Huurre Frigo Kft:n ja Indonesiassa toimivan PT Porkka Cold Storesin, toiminnoista.

Huurre Cold Stores on erikoistunut elintarvikelogistiikan vaatimien jäähdytettyjen tilojen suunnitteluun ja toteutukseen.

Huolellista pohjatyötä

Teemme asiakkaan kanssa tiivistä yhteistyötä heti projektin suunnitteluvaiheesta alkaen. On tärkeää, että perehdyimme asiakkaamme tuotantoprosessiin ja sen asettamiin erityisvaatimuksiin. Teemme jatkuvasti työtä yhdessä elintarviketeollisuuden, tukku- ja vähittäiskaupan sekä logistiikkasektorin kanssa.

Suunnittelussa otetaan lisäksi aina huomioon eri alojen kansainväliset erityissäädökset, komponenttien yhteensopivuus ja ympäristöystävällisyys. Useimmiten on kyse kokonaistoimituksista, joihin sisältyy rakenne-, kylmälaitos- ja sähkösuunnittelu, rakennuksen pystytys, kylmälaitoksen asennus, laitoksen kylmäsjajo, käyttökoulutus ja luovutus.

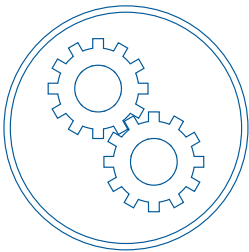
Pääkohteena kasvavat markkinat

Huurre Cold Stores tavoittelee konsernin strategian mukaisesti nopeasti kasvavia markkinoita, joilla on mahdollisuus saavuttaa merkittävä markkinaosuus ja kilpailla menestyksekkäästi kokonaistoimituksista. Tällä hetkellä tärkeimpiä kohteitamme ovat Venäjän Euroopan puoleiset alueet, Baltian maat, itäinen Keski-Eurooppa, Turkki ja sen naapurimaat sekä Kaakkois-Aasia.

Se, miten erottaudumme kilpailijoistamme, riippuu paikallisten markkinoiden erityispiirteistä. Pyrimme jatkuvasti kasvattamaan tietämystämme asiakkaidemme toimialoista ja tuotantoprosesseista sekä kehittämään projektinhallintaa ja palveluitamme.

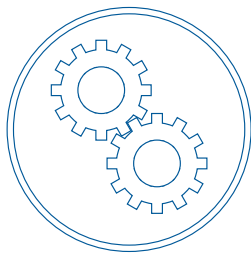
Työskentely valituilla alueilla tapahtuu kiinteässä yhteistyössä paikallisten ja kansainvälisten yhteistyökumppaneidemme kanssa, joita voimme nyt entistä paremmin palvella myös uusien, interaktiivisten www-sivujemme avulla. Uusi www-palvelumme kertoo hyvin siitä, miten monipuolinen ja kansainvälinen kylmätilaratkaisujen toteuttaja Huurre on. Kaukomaillakin olemme kuin kotonamme, sillä tuloksellisen kumppanuuden perustana on maailmankolkasta riippumatta aina molemminpuolinen luottamus ja lojaalius.

Tuotantolaitoksemme valmistavat vuosittain yli 700 000 neliötä kylmätilojen elementtejä, noin 8000 kylmätilan ovea ja noin 9000 kylmäkalustetta. Suomessa valmistetuista tuotteista merkittävä osa menee vientiin. Ruotsin, Norjan ja Tanskan tehtaat tuottavat elementtejä ja ovia pääosin omille markkinoilleen.



M. Lehto

TUOTOANTO



Konsernilla on viisi tuotantolaitosta, joista kaksi toimii Suomessa. Ylöjärven tehdas tuottaa vakio- ja erikoiselementtejä kylmähuoneisiin ja -varastoihin,

laivojen muonatiloihin, puhdastiloihin ja post mortem -kalusteisiin. Vuosittain tehdas valmistaa lisäksi laajan valikoiman saranaovia, liukuovia ja ilmaverhokalusteita. Hollolan tehdas on erikoistunut jäähdettyjen kaappien ja kalusteiden valmistamiseen.

Ruotsin Upsalassa, Norjan Namsoksessa ja Tanskan Vejlesssä sijaitsevat elementtitehtaamme keskittyvät kylmähuone- ja kylmävarastoelementtien sekä niiden ovien valmistamiseen.

Vireää kehitystyötä

Huurteen valttina ovat teknisesti, toiminnallisesti ja visuaalisesti korkealaatuiset tuotteet. Toiminnan laatua ohjataan ISO 9001- ja ISO 14001 -järjestelmien avulla.

Aktiivinen tuotekehitys on yrityksemme arkipäivää. Viime vuosina olemme luoneet uuden suurtalous- ja myymäläkaappisarjan, kehittäneet ja luokittaneet laivapalo-ovisarjan, tyyppihyväksyttäneet varastoelementtimme, uusineet puhdastilojen ovimallistomme, parantaneet laivaoviemme karmirakenteita ja kehittäneet 3D-suunnittelujärjestelmäämme.

Standardointityössä olemme aktiivisesti mukana niin kansallisella kuin eurooppalaisellakin tasolla. Tällä hetkellä kehitysvaiheessa ovat ovi-, lämmöneriste-, sandwich-elementti- ja palonluokitusstandardit.

Suomessa, Ruotsissa ja Norjassa teemme tuotekehitysyhteistyötä kansallisten teollisuusliittojen kanssa ja tutkimme mm. tuotteidemme ympäristövaikutuksia.

Lisäksi parhaillaan on käynnissä useita edistykellisiä kehityshankkeita raaka-ainetoimittajiemme kanssa.

Laajennus- ja laiteinvestointeja

Tuotantolaitosten investoinneista huomattavimpia olivat kuluneena vuonna kaappitehtaan laajennus sekä uudet laboratoriotilat ja -laitteet, Ylöjärven tehtaan elementtivalulinjan automaattinen katkaisusaha ja 3D-suunnittelujärjestelmä sekä Namsoksen tehtaan levynteikkaus-, taivutus- ja profiloitinkoneet.

Laatua vuosikymmenestä toiseen

Huurteella on vuosikymmenien kokemus peltipintaisten polyuretaanelementtien tuottajana. Osaamisemme näkyy erityisesti polyuretaanin eri ominaisuuksien hyödyntämisellä kylmä- ja pakkastilojen rakenteissa. Samaan luotettavaan osaamiseen perustuvat kaikki teollisuuden, kaupan ja keittiöiden tarpeisiin toimittamamme tilat. Energian hinnan noustessa ja energiatuotannon ympäristöaristusten kasvaessa ovat polyuretaanin lämmöneristysominaisuudet osoittaneet ylivoimaisuutensa vuosikymmenestä toiseen. Huurteen tänään rakentamat kylmätilat säilyttävät kilpailukykyä pitkälle tulevaisuuteen.



Vahva kansainvälistymistrendi heijastui selvästi kaikkiin konsernimme toimintoihin. Taloudessa ja hallinnossa se näkyi erityisesti kasvavina vaatimuksina integroida ja kehittää edelleen laskentaperiaatteita, seuranta- ja raportointia.



Jari Kallio





Tulevia haasteita silmälläpitäen konsernissa siirryttiin tekemään välitilinpäätökset vuosineljänneksittäin. Samalla raportointiaikatauluja nopeutettiin.

Syksyn aikana budjetointijärjestelmä uusittiin ja sen tietosisältöä tarkennettiin. Vuoden 2000 aikana järjestelmän kehitystyötä jatketaan integroimalla järjestelmään myös konserniraportointi.

Liiketoiminta-alueiden taloushallintoa vahvistetaan perustamalla linjajohdon alaisuuteen controller-toiminto. Tämän on tarkoitus toimia sekä linjajohdon että konsernin taloushallinnon tukena päätöksenteossa ja konsernilaskentaa kehitettäessä.

Tietohallinto

Merkittävä panostus tietohallinnossa tehtiin vuoden 1999 aikana ns. vuosituhannen vaihteseen liittyvien ongelmien minimoimiseksi. Työn voidaan todeta onnistuneen hyvin, sillä häiriötekijöitä ei esiintynyt. Muilta osin tietohallinnossa panostettiin teknisten toimintaedellytysten ja kansainvälisten informaatioyhteyksien parantamiseen sekä myyntiä ja tuotantoa tukevan suunnittelujärjestelmän kehittämiseen.

Merkittävä osa konsernimme toiminnasta perustuu projekteihin, joiden keskeisenä tavoitteena on löytää ratkaisut asiakaskuntamme kylmätilatarpeisiin. Siksi myös tietojärjestelmämme on tuettava ja tarjottava entistä paremmat välineet mainitunlaisen toiminnan ohjaamiseen ja hallintaan kansainvälisesti. Tähän liittyen tietohallinnon tavoitteena on vuoden 2000 aikana tehdä tarpeelliset esiselvitykset mahdollisista toimintaamme tukevista järjestelmistä, jotka olisivat integroitavissa laajemminkin konsernissa toimiviin yrityksiin. Päätökset mahdollisista ohjelmistohankinnoista ja toteuttamistavoista tehdään viimeistään vuoden 2001 alussa.

Vakiotuote-liiketoiminnassa järjestelmäkehityksen painopiste on tilausketjujen rationalisoinnissa siten, että kertaalleen käsiteltyä tietoa voitaisiin hyödyntää mahdollisimman laajasti koko konsernin arvoketjuissa. Tähän entistä kehittyneemmät tiedonsiirtomahdollisuudet tarjoavat hyviä apuvälineitä.

Rahoitus ja valuuttahallinta

Konsernin rahoitussopimukset uusittiin vastaamaan paremmin laajenneen ryhmämme vaatimuksia. Tehdyt ratkaisut perustuivat jo aikaisemmin sovittuihin linjauksiin siitä, että pitkäaikaista vierasta pääomaa on ainoastaan konsernin emoyhtiössä T.M. Fridge Oy:ssä ja Huurre Group Oy:ssä.

Vuoden 2000 aikana konsernin likviditeettihallintaa kehitetään ottamalla käyttöön maakohdaisia konsernitilirakenteita. Lisäksi hyvää likviditeettitilannetta hyödynnetään minimoimalla nettokorkokuluja esim. talletusten muodossa. Sijoituksia pörssi- ja muihin liiketoimintaan kuulumattomiin osakkeisiin ei konsernissa tehdä.

Euro

Konsernin laajentumisen myötä yhteisvaluutan alueella toimivien yritysten osuus konsernin liikevaihdosta laski noin 40 prosenttiin. Toisaalta paineet etenkin pohjoismaisten EU-maiden liittymisestä yhteisvaluutan piiriin ovat kasvaneet.

Konsernin osalta euroon liittyvät ratkaisut on linjattu siten, että vuoden 2000 aikana tehdään eri osa-alueilla euron käyttöönottoon liittyvät yksityiskohtaiset selvitykset ja tarvittavat päätökset. Näin mahdollistetaan se, että konserni voi siirtyä käyttämään euroa kotivaluuttanaan vuoden 2001 alusta. Tällöin mm. raportointi ja konsernilaskutus tapahtuvat yhteisvaluuttapohjaisesti. Siirtymistä helpottaa se, että konsernin järjestelmäratkaisut on tehty siten, että ne mahdollistavat tapahtumien käsittelyn euroissa pääosin jo nyt.

Organisaatio ja henkilöstö

Konserniorganisaatio uudistettiin keväällä, jolloin toiminnot ryhmiteltiin Pohjoismaiseen projektitoimintaan, Kansainväliseen projektitoimintaan, Vakiotuotteet-liiketoimintaan ja Tuotantotoimintaan. Konsernijohdon tärkeimpiä tehtäviä vuonna 1999 olikin toimivan organisaation rakentaminen ja tuloksiin kannustavan työilmapiirin luominen.

Konsernin palveluksessa oli tilivuoden lopussa yhteensä 712 henkilöä. Pohjoismaisen projektitoiminnan organisaatiossa työskenteli 174 henkilöä, Kansainvälisen projektitoiminnan organisaatiossa 32, Vakiotuotteet-liiketoiminnan organisaatiossa 55 ja Tuotantotoiminnassa 432 henkilöä. Konsernihallinnon palveluksessa T.M. Fridge Oy:ssä työskenteli 19 henkilöä.

Työterveyshuoltoa, työturvallisuutta ja työkykyä ylläpitävää toimintaa kehitetään Huurre Groupin kotimaan yhtiöissä kokonaisuutena. Syksyllä 1999 aloitetun toiminnan tavoitteena on lisätä koko henkilöstön fyysistä ja psyykkistä hyvinvointia. Painopistealueiksi on valittu liikunta ja työergonomia. Kolmas tärkeä osa-alue on esimiestyö, jota kehitetään mm. toistuvilla ilmapiiritutkimuksilla. Toimintaa koordinoi kehitys- ja yhteistyöryhmä, johon kuuluu edustajia eri henkilöstö- ja liiketoimintaryhmistä.

Henkilöstön kehittäminen jatkui konsernissa vilkkaana. Perusammattitaidon ohella tärkeitä osaamisalueita ja siten myös henkilöstövalmennuksen pääaiheita olivat laatu-, palvelu- ja yhteistoimintavalmiudet sekä tietotekniikkaosaaminen ja kielitaito. Suurimpia tulevaisuuden haasteita tulee olemaan kylmäalan ammatillisen koulutuksen vahvistaminen siten, että Huurre- ja Porkka-laadulle riittää tekijöitä myös tulevina vuosina.





Tilinpäätöksen laatimisperiaatteet	27
Konsernituloslaskelma	28
Konsernitase	28
Konsernirahoituslaskelma	28
Emoyhtiön tuloslaskelma	29
Emoyhtiön tase	29
Emoyhtiön rahoituslaskelma	29
Tilinpäätöksen liitetiedot	30
Tilinpäätöksen päiväys ja allekirjoitukset	33
Tilintarkastuskertomus	33
Hurre Group -organisaatio	34
Tytäryhtiöt, osakkuusyhtiöt ja edustustot	35

TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISPERIAATTEET

Konsernitilinpäätöksen laajuus

Konsernitilinpäätökseen on yhdistelty emoyhtiö T.M. Fridge Oy:n lisäksi ne kotimaiset ja ulkomaiset tytäryhtiöt, joiden osake- tai äänimäärästä konserni hallitsee joko suoraan tai välillisesti yli puolta. Sabroe Finland Oy, jonka osake- ja äänimäärästä konserni hallitsee 50 %, on yhdistelty osakassopimukseen perustuen konsernitilinpäätökseen tytäryhtiönä. Konsernitilinpäätökseen on jätetty yhdistelemättä Sabroe OÜ yhtiön vähäisen merkityksen vuoksi.

Konsernitilinpäätöksen laskentaperiaatteet

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmällä. Tytäryhtiöiden osakeista maksettu oman pääoman ylittävä hinta on esitetty konsernilikearvona lukuunottamatta Pentti Porkka Oy:tä, jonka osalta hankinnasta syntynyt konsernilikearvo on kohdistettu käyttöomaisuuteen. Käyttöomaisuuteen kohdistetut erät poistetaan käyttöomaisuuserän poistosuunnitelman mukaan. Konsernilikearvo poistetaan tasapoistoin joko viidessä tai kymmenessä vuodessa. Vuonna 1999 Enerkyll Oy:n hankinnasta syntynyt liikearvo poistetaan kymmenessä vuodessa. Tilikaudella Prepan-konsernin hankinnasta syntynyt konsernilikearvo poistetaan kymmenessä vuodessa.

Konsernilikearvo

Huurre Group Oy:n hankinnasta vuonna 1998 muodostui konsernilikearvo 88,4 miljoonaa markkaa.

T.M. Fridge Oy:n tytäryhtiön T.M. Funding Oy:n omaan pääomaan sisältyy osakeyhtiölain tarkoittamia pääomalinjoja 80,0 miljoonaa markkaa. Lainaehtojen mukaan kyseiset lainat konvertoidaan tietyissä tilanteissa vastikkeetta T.M. Funding Oy:n sidotuksi omaksi pääomaksi. Pääomalinat on luettu T.M. Fridge Oy:n konsernitilinpäätöksessä T.M. Funding Oy:n hankintahetken omaan pääomaan, jolloin on muodostunut 80,0 miljoonan markan konsernireservi.

Konsernitilinpäätöksessä Huurre Group Oy:n hankinnassa muodostunut konsernilikearvo ja T.M. Funding Oy:n hankinnassa muodostunut konsernireservi on yhdistelty, ja nettokonsernilikearvo 8,4 miljoonaa markkaa poistetaan kymmenessä vuodessa.

Osakkuusyhtymät

Osakkuusyhtymien tilinpäätökset on yhdistelty konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmällä. Konsernin omistusosuuden mukainen osuus tilikauden tuloksesta vähennettynä konserniaktiivan poistoilla on esitetty tuloslaskelmassa omana eränään.

Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu tytäryhtiön omasta pääomasta ja tuloksesta sekä esitetty tuloslaskelmassa ja taseessa omana eränään.

Konsernin sisäiset liiketapahtumat ja katteet

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, sisäiset saamiset ja velat, vaihto- ja käyttöomaisuuden sisäiset katteet samoin kuin sisäinen voitonjako on eliminoitu.

Ulkomaiset tytäryhtiöt ja muuntoerot

Ulkomaisten tytäryhtiöiden tilinpäätökset on muunnettu ja ryhmitelty vastaamaan Suomen kirjanpitolakia.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden tilinpäätökset on yhdistelty tilinpäätöspäivän Suomen Pankin virallisen keskikurssin tai virallisen muutokertoimen mukaan. Ulkomaisten tytäryhtiöiden omien pääomien eliminoinnissa syntyneet muuntoerot on esitetty vapaassa omissa pääomassa. Ulkomaisten tytäryhtiöiden voittovarojen yhdistelyssä syntyneet kurssierot on esitetty rahoitustuotoissa ja -kuluissa.

Vapaaehtoiset varaukset

Konserniyhtiöiden taseen vapaaehtoiset varaukset sekä kertynyt poistoero on konsernitilinpäätöksessä jaettu vapaaseen omaan pääomaan ja pitkäaikaisiin velkoihin sisältyvään laskennalliseen verovelkaan. Vastaavasti konserniyhtiöiden vapaaehtoisten varausten muutokset on eliminoitu konsernituloslaskelmasta huomioiden laskennallisen verovelan vaikutus.

Pakolliset varaukset

Pakollisiin varauksiin sisältyvät takuuvaraukset, jotka kohdistuvat tilikaudella tai edellisillä tilikausilla tapahtuneisiin toimituksiin. Vastaisen menetyksen suuruus on laskettu tilinpäätöksen laatimajakohdan näkemysten mukaan. Lisäksi pakollisiin varauksiin sisältyvät pääosin yritysostoissa tulleet varaukset tulevia eläkekuluja varten. Pakollisten varausten tulosvaikutteiset muutokset sisältyvät siihen tuloslaskelman erään, johon ne luonteensa mukaisesti kuuluvat.

Valuuttamääräiset erät

Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat on muutettu markkoiksi Suomen Pankin tilinpäätöspäivänä noteeraamaan kurssiin.

Eläkekulujen jaksotus

Suomessa lakisääteinen ja mahdollinen lisäeläketurva on hoidettu eläkevakuutusyhtiössä. Ulkomaisissa tytäryhtiöissä henkilöstön eläketurva on järjestetty paikallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti.

Tutkimus- ja kehitysmenot

Tutkimus- ja kehitysmenot on kirjattu sen tilikauden kuluksi, jolloin ne ovat syntyneet.

Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus esitetään FIFO-periaatteen mukaisesti välittömän hankintamenon tai sitä alhaisemman jälleenhankintahinnan tai todennäköisen myyntihinnan määräisenä.

Tilikaudella on koko konsernissa siirrytty Mittatilaushuoneet- ja Kylmävarastot -liiketoiminnissa valmiusasteen mukaiseen tuloutustapaan. Muut hankkeet tuloutetaan, kun hanke on luovutettu asiakkaalle. Edellä mainituissa liiketoiminnissa pitkäaikaiset projektit, jotka ovat kauppasummaltaan yli 500 000 markkaa ja jotka vaativat suunnittelua, tuloutetaan valmiusasteen mukaan. Valmiusaste on laskettu toteutuneiden kustannusten ja kokonaiskustannusarvion perusteella. Laskentaperiaatteen muutoksen vaikutus konsernin liikevoittoon on esitetty Satunnaisissa erissä. Prepan-konsernissa sovelletaan osatuloutusta kaikkiin projekteihin.

Käyttöomaisuuden arvostus

Käyttöomaisuus on aktivoitu välittömään hankintamenuun. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina käyttöomaisuusarvion taloudellisen pitoajan perusteella.

Poistoajat ovat:

Aineettomat oikeudet	5–10 vuotta
Liikearvo	5–20 vuotta
Konsernilikearvo	5–10 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	3–5 vuotta
Rakennukset ja rakennelmat	10–25 vuotta
Koneet ja kalusto	5–15 vuotta

Rahat ja pankkisaamiset

Yhtiöt, joiden sekkitilit kuuluvat ns. konsernitilirakenteeseen, esittävät tilinpäätöspäivänä käytössä olleen sekkitiliin määrän pitkäaikaisissa veloissa erässä Lainat rahoituslaitoksilta. Konsernitaseessa konsernitilirakenteeseen kuuluvien kotimaisten tytäryhtiöiden tilinpäätöspäivänä käytössä ollut sekkitiliin määrä on esitetty Rahat ja pankkisaamiset -erän vahennyksenä.

Satunnaiset tuotot ja kulut

Satunnaiset tuotot ja kulut sisältävät konsernin varsinaiseen liiketoimintaan kuulumattomat poikkeukselliset ja merkitykseltään olennaiset erät, siirtymävaiheesta johtuen edellisten tilikausien laskennallisten verojen muutoksen sekä pitkäaikaisen projektien tuloutusperiaatteen muutoksen vaikutuksen liikevoittoon. Emo- ja tytäryhtiössä satunnaisiin kuluihin ja tuottoihin kirjataan näiden ohella konserniavustukset.

Välittömät verot

Konserniyhtiöiden verot on laskettu konsernitilinpäätöksessä kunkin tytäryhtiön paikallisen käytännön mukaan. Veroihin sisältyvät tilikauden suoriteperusteiset verot sekä aikaisempien tilikausien maksuun tulleet tai palautetut verot. Lisäksi välittömiin veroihin sisältyvät laskennalliset verot niiltä osin kuin ne kohdistuvat tilikauteen. Aikaisempiin tilikausiin kohdistuvat jaksotuserojen ja yhdistelytoimenpiteiden verovelat ja verosaamiset on konsernituloslaskelmassa esitetty Satunnaisissa erissä.

Konsernitilinpäätöksessä laskennalliset verovelat ja -saamiset on merkitty taseeseen tilinpäätössiirroista, jaksotuseroista ja konsernitilinpäätöksen yhdistelytoimenpiteistä. Mikäli verovelan tai verosaamisen realisointumista pidetään epätodennäköisenä, ei sitä ole merkitty taseeseen. Konsernitaseessa laskennalliset verovelat ja verosaamiset on netotettu.

Oikaisut edellisen tilikauden tietoihin

Edellisen tilikauden vertailutiedot on muutettu vastaamaan uuden kirjanpitolain mukaista tuloslaskelmaa ja tasekaavaa.

Edellisen tilikauden tietojen vertailukelpoisuus

Edellinen tilikausi oli neljän kuukauden pituinen, minkä vuoksi edellisen tilikauden luvut eivät ole vertailukelpoisia.

Tilikaudella on koko konsernissa siirrytty Mittatilaushuoneet- ja Kylmävarastot -liiketoiminnissa valmiusasteen mukaiseen tuloutustapaan. Laskentaperiaatteen muutoksen vaikutus tilikauden liikevoittoon on esitetty Satunnaisissa tuotoissa.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden voittovarojen yhdistelyssä syntyneet kurssierot on tilikaudelle kirjattu tuloslaskelmaan. Edellisellä tilikaudella kurssierot on sisällytetty voittovarioihin.

KONSERNITULOSLASKELMA (1000 mk)	3.1.1999 -31.12.1999	1.9.1998 -2.1.1999	Liitetieto	KONSERNIRAHOITUSLASKELMA (1000 mk)	3.1.1999 -31.12.1999	1.9.1998 -2.1.1999	
Liikevaihto	602 895	190 360	1	Liiketoiminnan rahavirta			
Valmisteverastojen muutos	-10 107	-8 217		Liikevoitto	40 638	16 572	
Osuus osakkuusyritysten tuloksesta	120	-60		Oikaisut liikevoittoon	15 041	4 109	
Liiketoiminnan muut tuotot	2 100	777	2	Käyttöpääoman muutos ilman yritysostoja	-499	-2 830	
Materiaalit ja palvelut				Maksetut korot ja maksut	-12 340	-4 317	
Aineet, tarvikkeet ja tavarat				Saadut korot	1 754	293	
Ostot tilikauden aikana	270 998	88 948		Maksetut verot	-3 922	-924	
Varaston muutos	186	-318		Liiketoiminnan rahavirta	40 672	12 903	
Ulkopuoliset palvelut	48 124	9 606		Investointien rahavirta			
Henkilöstökulut				Yritystostojen vaikutus	-25 023		
Palkat ja palkkiot	119 621	31 912	3	Investoinnit muihin sijoituksiin	-12		
Henkilösivukulut				Investoinnit aineellisiin ja			
Eläkekulut	15 600	5 918		aineettomiin hyödykkeisiin	-11 723	-2 014	
Muut henkilösivukulut	12 696	4 667		Luovutustulot muista sijoituksista	218		
Poistot				Aineellisten ja aineettomien			
Suunnitelman mukaiset poistot	13 383	4 458	4	hyödykkeiden luovutustulot	2 019		
Konserniaktiivan poistot	2 445	399	4	Investointien rahavirta	-34 521	-2 014	
Liiketoiminnan muut kulut	71 317	20 698		Kassavirta ennen rahoitusta	6 151	10 889	
	554 370	166 288		Rahavirta			
Liiketulos	40 638	16 572		Pitkäaikaisten lainojen nostot	40 298	38	
Rahoitustuotot ja -kulut				Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-25 380	-2 500	
Muut korko- ja rahoitustuotot				Maksetut osingot	-857		
Muilta	2 932	293		Maksullinen osakeanti	2 195		
Korkokulut ja muut rahoituskulut				Rahoituksen rahavirta	16 256	-2 462	
Muille	12 340	4 318		Rahavarojen muutos	22 407	8 427	
Rahoitustuotot ja kulut yhteensä	-9 408	-4 025	5,6	Rahavarat tilikauden alussa	35 524	27 097	
Tulos ennen satunnaisia eriä	31 230	12 547		Rahavarat tilikauden lopussa	57 931	35 524	
Satunnaiset erät				Oikaisut liikevoittoon			
Satunnaiset tuotot	5 344			Satunnaiset erät	2 179	-177	
Satunnaiset kulut	2 560	917	7	Osakkuusyrityksen tulos	-120		
	2 784	-917		Varausten muutos	-815	22	
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	34 014	11 630		Poistot	15 828	4 857	
Tuloverot	5 745	923	8	Muut oikaisuerät	-2 031	-593	
Vähemmistön osuus tilikauden tuloksesta	1 652	922			15 041	4 109	
TILIKAUDEN TULOS	26 616	9 785					
KONSERNITASE (1000 mk)	31.12.1999	2.1.1999	Liitetieto	KONSERNITASE (1000 mk)	31.12.1999	2.1.1999	Liitetieto
VASTAAVAA				VASTATTAVAA			
PYSYVÄT VASTAAVAT				OMA PÄÄOMA			
Aineettomat hyödykkeet				Sidottu oma pääoma			
Aineettomat oikeudet	1 057	732		Osakepääoma	12 195	10 000	
Liikearvo	3 170	3 540		Arvonkorotusrahasto	191		
Konserniliikearvo	21 312	8 414		Muu sidottu oma pääoma	46	44	
Muut pitkävaikutteiset menot	1 574	795			12 432	10 044	
	27 114	13 481	24	Vapaa oma pääoma			
Aineelliset hyödykkeet				Edellisten tilikausien tulos	14 882	3 066	
Maa- ja vesialueet	3 020	2 927	9	Tilikauden tulos	26 616	9 785	
Rakennukset ja rakennelmat	39 701	42 017	9		41 498	12 851	
Koneet ja kalusto	46 458	45 493		OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	53 931	22 895	12
Muut aineelliset hyödykkeet	888	315		VÄHEMMISTÖOSUUS	5 826	4 444	
Keskeneräiset hankinnat	4 196	1 152		PAKOLLISET VARAUKSET			
	94 263	91 904	24	Eläkevaraukset	1 367		
Sijoitukset				Muut pakolliset varaukset	4 957	3 608	
Osuudet omistusyhteisyrityksissä	120	300			6 324	3 608	13
Muut osakkeet ja osuudet	639	419		VIERAS PÄÄOMA			
	759	719	23,24	Pitkäaikainen			
VAIHTUVAT VASTAAVAT				Lainat rahoituslaitoksilta	124 536	108 293	14,19
Vaihto-omaisuus				Eläkelainat		271	
Aineet ja tarvikkeet	26 701	16 899		Muut pitkäaikaiset velat	22 155	20 045	
Keskeneräiset tuotteet	4 912	5 548		Laskennalliset verovelat	1 877	932	15
Valmistteet	9 590	8 528		Lyhytaikainen			
Keskeneräiset työmaat	7 289	18 623		Lainat rahoituslaitoksilta	10 425	5 496	
	48 492	49 598		Saadut ennakot	5 616	19 960	16
Saamiset				Ostovelat	40 366	27 167	
Lyhytaikaiset				Muut lyhytaikaiset velat	19 742	8 881	
Myyntisaamiset	87 615	60 697		Siirtovelat	51 190	36 661	17
Lainasaamiset	244				127 339	98 165	
Muut saamiset	1 440	1 579			341 987	258 653	
Siirtosaamiset	24 130	5 151	11				
	113 429	67 427					
Rahat ja pankkisaamiset	57 931	35 524					
	341 987	258 653					

EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA	3.1.1999 -31.12.1999	1.9.1998 -2.1.1999	Liitetieto	EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA (1000 mk)	1.9.1998 -2.1.1999
Liikevaihto	10 531 004,02	3 505 502,78	1	Liiketoiminnan rahavirta	
Liiketoiminnan muut tuotot	43 820,34	5 000,00	2	Liikevoitto	-159
Henkilöstökulut				Oikaisut liikevoittoon	135
Palkat ja palkkiot	4 674 432,30	1 779 142,36	3	Käyttöpääoman muutos	-6 307
Henkilösivukulut				Maksetut korot ja maksut	-2 405
Eläkekulut	1 035 022,02	313 800,00		Saadut korot	28
Muut henkilösivukulut	267 250,27	172 570,18		Liiketoiminnan rahavirta	-8 708
Poistot ja arvonalennukset				Investointien rahavirta	
Suunnitelman mukaiset poistot	537 400,15	135 088,43	4	Investoinnit muihin sijoituksiin	
Liiketoiminnan muut kulut	4 148 744,54	1 268 732,32		Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-169
Liikevoitto/-tappio	-88 024,92	-158 830,51		Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	
Rahoitustuotot ja -kulut				Investointien rahavirta	-169
Muut korko- ja rahoitustuotot			5,6	Kassavirta ennen rahoitusta	-8 877
Saman konsernin yrityksiltä	35 947,27	12 070,32			
Muilta	178,17	16 318,82		Rahavirta	
Korkokulut ja muut rahoituskulut	4 180 831,23	1 564 956,90	5,6	Pitkäaikaisten lainojen nostot	
Saman konsernin yrityksille	2 961 774,94	840 901,93		Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-2 414
Muille	-7 106 480,73	-2 377 469,69		Saadut ja maksetut konserniavustukset	1 500
Tappio ennen satunnaisia eriä	-7 194 505,65	-2 536 300,20		Maksullinen osakeanti	
Satunnaiset erät				Rahoituksen rahavirta	-914
Satunnaiset tuotot	11 475 000,00	1 500 000,00	7	Rahavarojen muutos	-9 791
Tulos ennen veroja	4 280 494,35	-1 036 300,20		Rahavarat tilikauden alussa	15 921
TILIKAUDEN TULOS	<u>4 280 494,35</u>	<u>-1 036 300,20</u>		Rahavarat tilikauden lopussa	6 130
				Oikaisut liikevoittoon	135
				Poistot	

EMOYHTIÖN TASE	31.12.1999	2.1.1999	Liitetieto	EMOYHTIÖN TASE	2.1.1999	Liitetieto
VASTAAVAA				VASTATTAVAA		
PYSYVÄT VASTAAVAT				OMA PÄÄOMA		
Aineettomat hyödykkeet				Sidottu oma pääoma	10 000 000,00	
Aineettomat oikeudet	602 709,59	150 291,20		Osakepääoma		
Muut pitkävaikutteiset menot	17 010,06	51 089,14	24	Vapaa oma pääoma		
	<u>619 719,65</u>	<u>201 380,34</u>		Edellisten tilikausien tulos	-3 334 554,21	
Aineelliset hyödykkeet				Tilikauden tulos	-1 036 300,20	
Koneet ja kalusto	1 106 197,10	1 027 087,72			-4 370 854,41	
Muut aineelliset hyödykkeet	7 500,00	7 500,00		OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ	5 629 145,59	12
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	423 166,80	444 014,01	24	VIERAS PÄÄOMA		
	<u>1 536 863,90</u>	<u>1 478 601,73</u>		Pitkäaikainen		
Sijoitukset				Lainat rahoituslaitoksilta	32 586 519,40	14,19
Osuudet saman konsernin yrityksissä	154 919 752,52	129 024 499,68	24, 25	Velat saman konsernin yrityksille	80 000 000,00	10
	<u>154 919 752,52</u>	<u>129 024 499,68</u>		Muut velat	10 000 000,00	
VAIHTUVAT VASTAAVAT					122 586 519,40	
Saamiset				Lyhytaikainen		
Lyhytaikaiset				Lainat rahoituslaitoksilta	5 000 000,00	
Saamiset saman konsernin yrityksiltä	13 685 389,05	3 063 240,70	10	Ostovelat	299 292,92	
Muut saamiset	49 114,09	333 819,64		Velat saman konsernin yrityksille	4 812 408,48	10
Siirtosaamiset	134 959,31	241 482,10	11	Muut lyhytaikaiset velat	121 184,90	
	<u>13 869 462,45</u>	<u>3 638 542,44</u>		Siirtovelat	2 025 041,61	17
Rahat ja pankkisaamiset	4 879 472,42	6 130 568,71			12 257 927,91	
	<u>175 825 270,94</u>	<u>140 473 592,90</u>			<u>140 473 592,90</u>	

TILINPÄÄTÖKSEN 31.12.1999 LIITETIEDOT
(1000 mk)

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
1. Liikevaihto liiketoiminnoittain ja markkina-alueittain				
Liikevaihto liiketoiminnoittain				
Suurtalouskaapit	44 577	17 302		
Vakiohuoneet	45 100	16 712		
Mittatilaushuoneet	270 323	81 800		
Kylmävarastot	215 492	65 671		
Välitystuotteet	27 403	8 874		
	602 895	190 359		
Myynti markkina-alueittain				
Suomi	231 674	75 716	10 531	3 506
Skandinavia	249 044	50 110		
Keski-Eurooppa	65 501	26 262		
Venäjä	5 926	6 417		
Muut	50 750	31 854		
	602 895	190 359	10 531	3 506

Liikevaihtoon sisältyy valmiusasteen mukaan tuotoksi kirjattua liikevaihtoa seuraavasti

Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999
61 414	21 900

Osatuloutettujen projektien tuotoksi kirjaamatta oleva määrä 46,2 Mmk.

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
2. Liiketoiminnan muut tuotot				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	1 694			
Muut tuotot	406	774	44	5
	2 100	774	44	5

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
3. Henkilökunnan keskimääräinen lukumäärä				
Työntekijöitä	406	212		
Toimihenkilöitä	249	323	18	14
	655	535	18	14

Emoyhtiön toimitusjohtajalle ja konserni-yhtiöiden toimitusjohtajille sekä hallituksen jäsenille maksetut palkat ja palkkiot.

Mmk	Mmk	Mmk	Mmk
7,0	1,0	1,4	0,3

Emoyhtiön toimitusjohtajan eläkeiäksi on sovittu 60 vuotta.

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
4. Suunnitelman mukaiset poistot				
Aineettomat hyödykkeet	307	79	117	17
Liikearvo	370	295		
Konserniliikearvo	2 445	543		
Muut pitkävaikutteiset menot	266	186	34	13
Rakennukset ja rakennelmat	2 088	705		
Koneet ja kalusto	10 164	3 038	386	105
Muut aineelliset hyödykkeet	188	10		
	15 828	4 857	537	135

Suunnitelman mukaiset poistot lasketaan konsernissa käyttöomaisuudelle yhdenmukaisin periaattein taloudellisen käyttöiän mukaisina tasapoistoina alkuperäisestä hankintahinnasta.

Suunnitelman mukaiset poistoajat käyttöomaisuudelle:

Aineettomat oikeudet	5–10 vuotta
Liikearvo	5–20 vuotta
Konserniliikearvo	5–10 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	3–5 vuotta
Rakennukset ja rakennelmat	10–25 vuotta
Koneet ja kalusto	5–15 vuotta

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
5. Konsernin sisäiset rahoitustuotot ja kulut				
Konserniyhtiöiltä saadut rahoitustuotot			36	12
Muut korkotuotot				
Konserniyhtiölle suoritettavat rahoituskulut			4 181	1 565
Korkokulut				

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
--	------------------------	----------------------	------------------------	----------------------

6. Korkotuotot ja korkokulut				
Korkotuotot	1 754	293	36	28
Konsernissa rahoitustuottoihin sisältyy kurssivoittoja 1.178 tmk.				
Korkokulut	12 340	4 318	7 143	2 406

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
--	------------------------	----------------------	------------------------	----------------------

7. Satunnaiset tuotot ja kulut				
Satunnaiset tuotot				
Laskennalliset verosaatavat edellisiltä tilikausilta	2 595			
Osatuloutetun liikevaihdon kate	2 749			
Konserniavustus			11 475	1 500
	5 344		11 475	1 500

Satunnaiset kulut				
Laskennalliset verovelat edellisiltä tilikausilta	1 990			
Muut satunnaiset kulut	570			
Indonesian yhtiöihin liittyvät kertakulut		917		
	2 560	917		

Satunnaiset tuotot ja kulut yhteensä	2 784	-917	11 475	1 500
--------------------------------------	-------	------	--------	-------

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999
--	------------------------	----------------------

8. Välittömät verot		
Tilikauden verot	3 922	420
Laskennalliset verot	1 823	503
	5 745	923

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999
--	------------------------	----------------------

9. Arvonkorotukset		
Maa-alueet	130	130
Rakennukset		
Arvonkorotus tilikauden alussa	8 836	8 836
Arvonkorotukset tilikaudella	191	
Arvonkorotuksen purku tilikaudella	400	
Arvonkorotus tilikauden lopussa	8 627	8 836

	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
--	------------------------	----------------------

10. Saamiset ja velat konserniyhtiöiltä		
Myyntisaamiset	2 010	1 563
Siirtosaamiset	11 475	1 500
Muut pitkäaikaiset velat	80 000	80 000
Ostovelat	489	1 240
Siirtovelat	7 744	3 572

	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
--	------------------------	----------------------	------------------------	----------------------

11. Siirtosaamiset				
Osatuloutettu liikevaihto	17 390			
Muut siirtosaamiset	6 740	5 151	135	241
	24 130	5 151	135	241

12. Oma pääoma	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
Osakepääoma				
Osakepääoma tilikauden alussa	10 000	10 000	10 000	10 000
Osakepääoman korotus	2 195		2 195	
Osakepääoma tilikauden lopussa	12 195	10 000	12 195	10 000
Arvonkorotusrahasto				
Arvonkorotusrahaston lisäys	191			
Arvonkorotusrahasto tilikauden lopussa	191			
Vararahasto				
Vararahasto tilikauden alussa	44			
Kurssiero	2			
Siirto vararahastoon tilikaudella		44		
Vararahasto tilikauden lopussa	46	44		
Sidottu oma pääoma yhteensä	12 432	10 044	12 195	10 000
Vapaa oma pääoma				
Edellisten tilikausien tulos	10 658	3 283	-4 371	-3 335
Vapaaehtoisten varausten oman pääoman osuus	2 193	593		
Siirto vararahastoon tilikaudella		-44		
Muuntoerot, konsernirakenteen muutos ja muut muutokset	2 031	-767		
Kertyneet voittovarvat konsernitaseessa	14 882	3 066	-4 371	-3 335
Tilikauden tulos	25 945	8 601	4 280	-1 036
Varauksista omaan pääomaan siirretty määrä	671	1 185		
Tilikauden tulos konsernituloslaskelmassa	26 616	9 785	4 280	-1 036
Vapaa oma pääoma yhteensä	41 498	12 851	-91	-4 371
Jakokelpoinen vapaa oma pääoma	-	-	-	-
13. Pakolliset varaukset	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999		
Takuuvaraus				
Varaus tilikauden alussa	3 608	3 161		
Takuuvarauksen lisäys	552	447		
Takuuvarauksen vähennys	1 353			
Yritysostoista	2 150			
Varaus tilikauden lopussa	4 957	3 608		
Eläkevaraus				
Varaus tilikauden alussa				
Eläkevarauksen lisäys	64			
Eläkevarauksen vähennys	78			
Yritysostoista	1 381			
Varaus tilikauden lopussa	1 367			
14. Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	
Rahalaitoslainat	25 341	52 844	2 000	
Eläkelainat		198		
	25 341	53 042	2 000	
15. Laskennalliset verovelat ja verosaamiset	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999		
Laskennalliset verovelat				
Tilinpäätössiirroista	1 339	932		
Jaksotuseroista	1 608			
Yhdistelytoimenpiteistä	1 990			
	4 937	932		
Laskennalliset verosaamiset				
Jaksotuseroista	2 470			
Yhdistelytoimenpiteistä	590			
	3 060			
Laskennallinen verovelka taseessa	1 877	932		

Konsernitaseeseen ei ole merkitty kiinteistöjen arvonorotusten laskennallista verovelkaa 2.398 tml, koska verovelan toteutuminen on epätodennäköistä.
Konsernitaseeseen ei ole merkitty tytäryhtiön verotuksessa vahvistetuista tappioista verosaavaa 1.073 tml, koska verosaatavan realisoitumista ei pidetä varmana.

16. Laskutetut ennakkomaksut	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999		
Laskutetut saamatta olevat ennakkomaksut	2 522	4 388		
17. Siirtovelat	Konserni 31.12.1999		Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
Palkka- ja lomapalkkavelat	14 153		1 054	971
Sosiaalivakuutusvelat	4 821		516	270
Korkovelat	8 353		631	632
Osatuloutus	15 216			
Muut siirtovelat	8 647		100	152
	51 190		2 301	2 025
18. Termiinisopimukset	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999		
Sopimuskurssin mukainen arvo	813	8 258		
Tilinpäätöshetken keskipurssin mukainen markka-arvo	829	8 235		
Termiinisopimukset erääntyvät vuoden 2000 aikana. Termiinisopimukset on tehty tulevan kassavirran suojaamiseksi.				
19. Rahalaitoslainoille on annettu vakuudet	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
Omasta ja konserniyhtiöiden puolesta				
Pantatut osakeomistukset	98 993	100 493	154 869	128 975
Kiinteistökiinnitykset	141 399	94 000		
Yrityskiinnitykset				
20. Muut vastuut	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
Käteispantit				
Omasta velasta				11
Takausvastuut				
Omasta puolesta	18 523			
Konserniyhtiöiden puolesta	1 639	10 104		
Muiden puolesta		849		
21. Työ- ja takuuajakaisten pankkitakausten vastasitoumukset	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999	Emoyhtiö 31.12.1999	Emoyhtiö 2.1.1999
Konserniyhtiöiden yhteisvastuu	26 904	9 708	26 904	9 708
22. Leasing-vastuut	Konserni 31.12.1999	Konserni 2.1.1999		
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	3 982			
Myöhemmin maksettavat	4 626			
	8 608	4 045		

23 . Osakkeet ja osuudet

	Kotipaikka	Konsernin osuus omistus- ja äänivallasta	Emoyhtiön osuus omistus- ja äänivallasta	Viimeksi tilinpäätöksen voitto/ tappio tmk	laaditun mukainen oma pääoma tmk
Tytärtyhtiöosakkeet					
Huurre Group Oy	Helsinki	100 %	100 %	18 408	74 439
T.M. Funding Oy*	Helsinki	100 %	100 %		80 500
Huurre Cold Stores Oy	Helsinki	100 %		-162	4 158
Sabroe Finland Oy	Helsinki	50 %		598	4 728
Sabroe OÜ	Rakvere, Viro	100 %		120	-105
Suomen Kylmätekniiikka Oy	Helsinki	100 %		980	4 930
Enerkyl Oy	Oulu	100 %		1 850	3 507
HFC-Kylmä Oy	Kaarina	100 %		-47	369
Uudenmaan Kylmähuone Oy	Vihti	100 %		48	129
Julkujärven Kiinteistöt	Ylöjärvi	100 %		10	1 683
Pentti Porkka Oy	Hollola	100 %		1 474	3 125
Huurre Svenska AB	Helsingborg, Ruotsi	100 %		-222	1 734
Ki-Panel AB	Upsala, Ruotsi	100 %		2 870	3 627
Ki-Panel Production AB	Upsala, Ruotsi	100 %		-110	946
Ki-Panel Container AB	Upsala, Ruotsi	100 %		235	2 332
Prepan Sverige AB	Helsingborg, Ruotsi	100 %		659	2 073
Porkka Scandinavia AB	Trosa, Ruotsi	70 %		1 215	2 337
Porkka (U.K.) Ltd	Watford, Iso-Britannia	80 %		2 740	6 667
Porkka Norge AS	Asker, Norja	100 %		706	2 288
Porkka GmbH	Stockelsdorf, Saksa	100 %		-761	579
Huurre Frigo Kft	Budapest, Unkari	70 %		818	1 858
PT Porkka Cold Stores	Semarang, Indonesia	55 %		94	-192
Prepan AS	Asker, Norja	100 %	100 %	-5 326	13 290
Prepan Norge AS	Asker, Norja	100 %		4 400	26 974
Prepan Danmark AS	Vejle, Tanska	100 %		-3 898	351

* T.M. Funding Oy:n omaan pääomaan sisältyy 80,0 miljoonan markan pääomalaina.

Osakkuusyhtiöt

Pt. Porkka Indonesia	Semarang, Indonesia	49 %		330
Sp Interhold	Moskova, Venäjä	25 %		

24. Käyttöomaisuus

	Hankinta- meno	Muunto- ero	Yritys- ostot	Lisäykset	Vähennykset	Siirrot erien välillä	Hankinta- meno	Arvon- alentumiset ja kertyneet poistot	Vähennysten kertyneet poistot	Yritys- ostojen kertyneet poistot	Tili- kauden poistot	Kirjan- pitoarvo
	3.1. 1999			3.1.-31.12.			31.12. 1999					31.12. 1999
Konserni												
Aineettomat oikeudet	1 307	16		690	60		1 953	589			307	1 057
Liikearvo	16 945						16 945	13 405			370	3 170
Konserniliikearvo	13 011		2 775	12 135			27 921	4 597			2 012	21 312
Muut pitkävaikutteiset menot	2 254	14	406	593			3 267	1 427			266	1 574
Maa- ja vesialueet	2 927	129			36		3 020					3 020
Rakennukset ja rakennelmat	50 996	101	515	406	493		51 525	9 495			2 520	39 510
Rakennusten arvonorotus	400			191	400		191					191
Koneet ja kalusto	68 519	1 089	12 485	6 320	1 180		87 233	27 789	150	2 672	10 164	46 458
Muut aineelliset hyödykkeet	418		828	359			1 606	103			162	888
Keskeneräiset investoinnit	1 152			5 007	1 963		4 196			453		4 196
Osakkeet ja osuudet	414	16	55	12	218	360	639					639
Osakkuusyhtiöosakkeet	4 767			120		-360	4 527	4 407				120
Yhteensä	163 110	1 365	17 065	25 833	4 350	0	203 023	61 812	150	3 125	15 828	122 135
Emoyhtiö												
Aineettomat oikeudet	171			570			741	21			117	603
Muut pitkävaikutteiset menot	82						82	31			34	17
Koneet ja kalusto	1 154			561	124		1 591	113	14		386	1 106
Muut aineelliset hyödykkeet	8						8					8
Keskeneräiset investoinnit	444			440	461		423					423
Osakkeet ja osuudet	129 025			25 895			154 920					154 920
Yhteensä	130 884			27 466	585		157 765	165	14		537	157 077

Keskeneräisten investointien vähennykset sisältyvät vastaavan suuruisina ao. käyttöomaisuuslajin lisäyksiin.

TILINPÄÄTÖKSEN PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUKSET

Ylöjärvellä maaliskuun 2. päivänä 2000

Kari Heiskanen

Kari Heiskanen
puheenjohtaja

Ulf Bergenudd

Ulf Bergenudd

Arnstein Endresen

Arnstein Endresen

Andrew Fullerton

Andrew Fullerton

Christopher McCann

Christopher McCann

Lars Lindell

Lars Lindell
toimitusjohtaja

TILINTARKASTUSKERTOMUS

T.M. Fridge Oy:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet T.M. Fridge Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 3.1.–31.12.1999. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

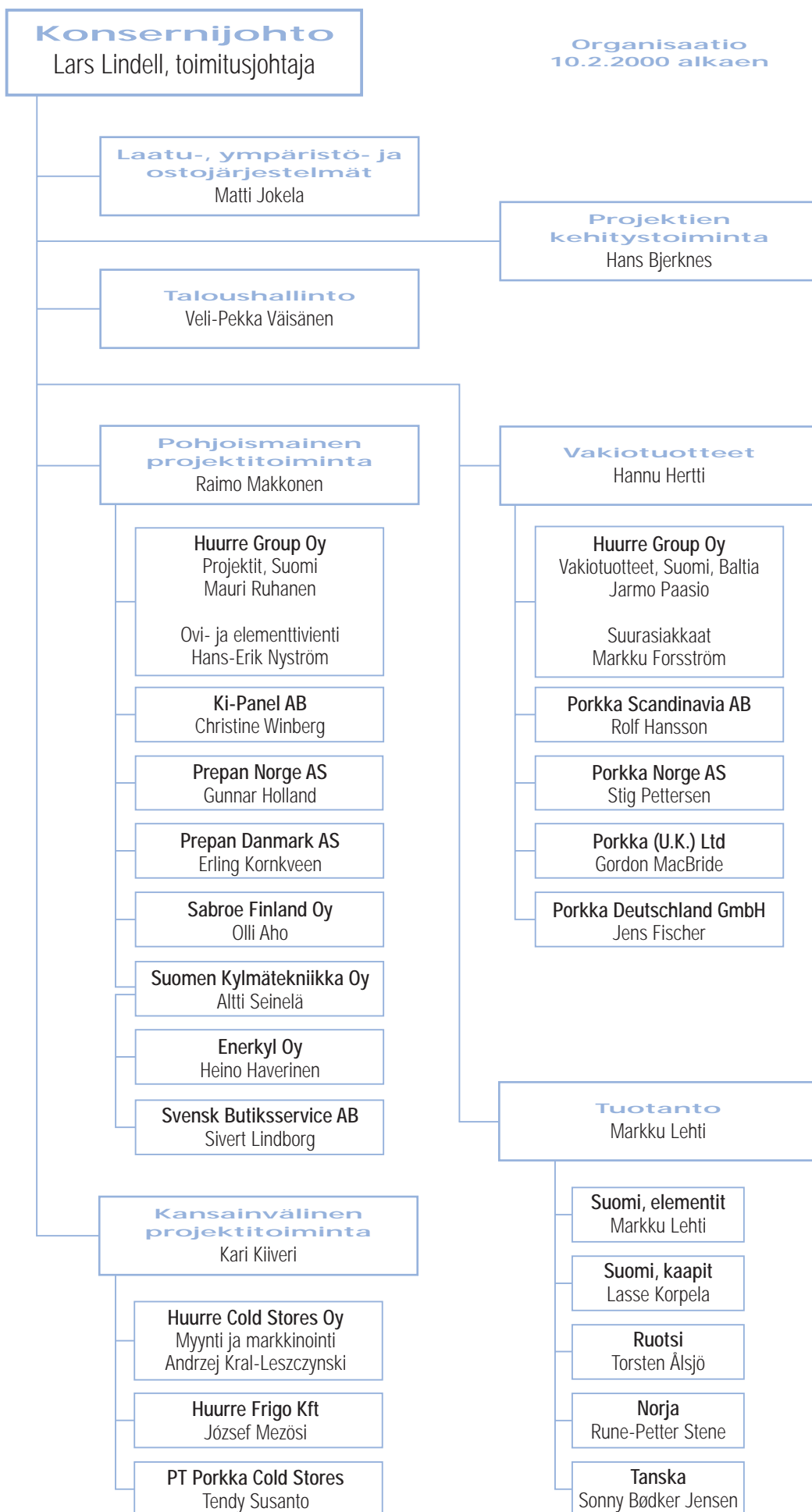
Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konserni-tilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys tilikauden voiton käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Ylöjärvellä 8. päivänä maaliskuuta 2000

ARTHUR ANDERSEN OY
KHT-yhteisö

Hannu Vänskä

Hannu Vänskä
KHT



Emoyhtiö

Huurre Group Oy/T.M. Fridge Oy

Pääkonttori, Tampere

postiosoite PL 127
33101 Tampere
käyntiosoite Huurretie 13, Julkujärvi
puhelin (03) 388 00
faksi (03) 388 0360
sähköposti info@huurre.com
internet www.huurre.com

Huurre Group Oy

Ovi- ja elementtimyynti, Tampereen tehdas

postiosoite PL 127
33101 Tampere
käyntiosoite Huurretie 13, Julkujärvi
puhelin (03) 388 00
faksi (03) 388 0361
sähköposti myynti@huurre.com
internet www.huurre.com

Huurre Group Oy

Vakiotuotemyynti, Lahden tehdas

postiosoite Soisalmentie 3
15860 Hollola
käyntiosoite Soisalmentie 3, Hollola
puhelin (03) 388 00
faksi (03) 553 8497
sähköposti myynti@huurre.com
internet www.huurre.com

Tytär- ja osakkuusyhtiöt

Huurre Cold Stores Oy

Pääkonttori, Tampere

postiosoite PL 722
33101 Tampere
käyntiosoite Huurretie 13, Julkujärvi
puhelin (03) 388 00
faksi (03) 388 0363
sähköposti projects@huurre.com
internet www.huurre.com

Huurre Cold Stores Oy

Helsinki

posti- ja käyntiosoite Riihimiehentie 3
01720 Vantaa
puhelin (09) 613 380
faksi (09) 613 88579, -500
sähköposti projects@huurre.com
internet www.huurre.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Pääkonttori, Helsinki

posti- ja käyntiosoite Riihimiehentie 3
01720 Vantaa
puhelin (09) 613 381
faksi (09) 613 38555, -573, -563
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Lahti

postiosoite Soisalmentie 3
15860 Hollola
käyntiosoite Soisalmentie 3, Hollola
puhelin (03) 388 0611
faksi (03) 553 8484, (03) 3880 406
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Jyväskylä

posti- ja käyntiosoite Kauhatie 2 C
40320 Jyväskylä
puhelin (014) 620 098
faksi (014) 620 300
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Turku

posti- ja käyntiosoite Autoilijantie 31
20780 Kaarina
puhelin (02) 243 5085
faksi (02) 243 5091
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Kajaani

posti- ja käyntiosoite Nuaskatu 5
87400 Kajaani
puhelin (08) 879 0188
faksi (08) 879 0189
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Kokkola

posti- ja käyntiosoite Vasarakuja 1 B
67100 Kokkola
puhelin (06) 831 6630
faksi (06) 831 6640
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Kouvola

posti- ja käyntiosoite Alakyläntie 33
45100 Kouvola
puhelin (05) 311 7857
faksi (05) 375 3740
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Kuopio

posti- ja käyntiosoite Kartanonkatu 6
70700 Kuopio
puhelin (017) 361 4601
faksi (017) 361 4606
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Lappeenranta

posti- ja käyntiosoite Seponkatu 9
53300 Lappeenranta
puhelin (05) 452 4335
faksi (05) 452 4418
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Suomen Kylmäteknikka Oy

Tampere

postiosoite PL 722
33101 Tampere
käyntiosoite Huurretie 13, Julkujärvi
puhelin (03) 388 0611
faksi (02) 388 0374
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Enerkyl Oy

Oulu

posti- ja käyntiosoite Kallisenkuja 4
90400 Oulu
puhelin (08) 311 6550
faksi (08) 882 8401
sähköposti kylmateknikka@huurre.com
internet www.kylmateknikka.com

Sabroe Finland Oy

Pääkonttori, Helsinki

posti- ja käyntiosoite Riihimiehentie 3
01720 Vantaa
puhelin (09) 6131 5521
faksi (09) 6131 5500
sähköposti sabroe@sabroe.fi

Sabroe Finland Oy

Turku

posti- ja käyntiosoite Autoilijantie 31
20780 Kaarina
puhelin (02) 243 5085
faksi (02) 243 5091
sähköposti sabroe@sabroe.fi

Sabroe Finland Oy

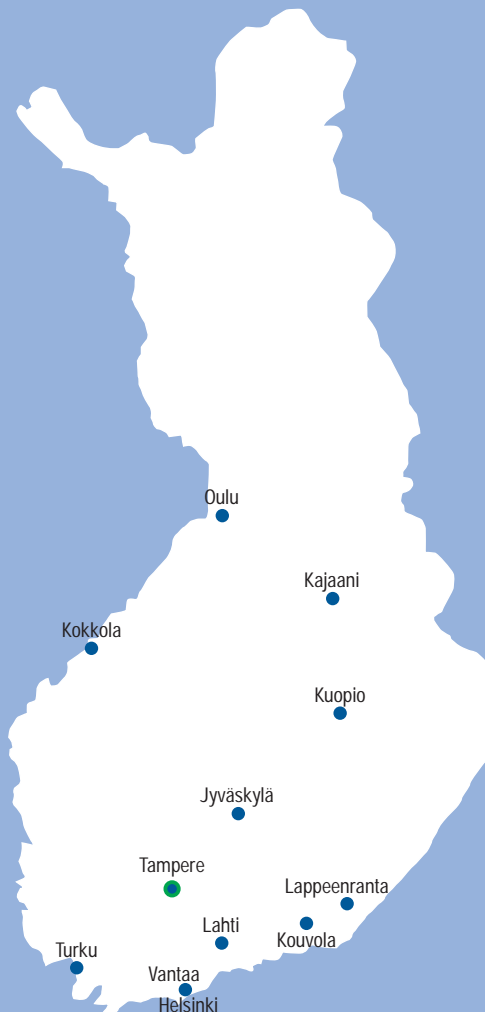
Kuopio

posti- ja käyntiosoite Rautakatu 1
70150 Kuopio
puhelin (017) 580 0750
faksi (017) 580 0751
sähköposti sabroe@sabroe.fi

Sabroe Finland Oy

Lappeenranta

posti- ja käyntiosoite Simolantie 3
53600 Lappeenranta
puhelin (05) 411 7390
faksi (05) 411 7395
sähköposti sabroe@sabroe.fi



● emoyhtiö

● tytär-/osakkuusyhtiö

Tytäryhtiöt

Ki-Panel AB
Pääkonttori, Helsingborg
 posti- ja käyntiosoite Kvarnstensgatan 19
 S-252 27 Helsingborg, SWEDEN
 puhelin +46 42 18 54 55
 faksi +46 42 12 38 11
 sähköposti info@kipanel.se
 internet www.kipanel.se

Ki-Panel AB
Ki-Panel Production AB
Ki-Panel Container AB
Tehdas, Upsala
 postiosoite P.O. Box 15005
 S-750 15 Uppsala, SWEDEN
 käyntiosoite Seminariegatan 33, Uppsala
 puhelin +46 18 55 23 50
 faksi +46 18 54 72 80
 sähköposti info@kipanel.se
 internet www.kipanel.se

Ki-Panel AB
Göteborg
 posti- ja käyntiosoite Katrinerovägen 1 A
 S-417 49 Göteborg, SWEDEN
 puhelin +46 31 55 35 50
 faksi +46 31 55 35 40
 sähköposti info@kipanel.se
 internet www.kipanel.se

Ki-Panel AB
Tukholma
 posti- ja käyntiosoite Valla Torg 83
 S-121 69 Årsta, SWEDEN
 puhelin +46 8 72 28 550
 faksi +46 8 72 27 795
 sähköposti info@kipanel.se
 internet www.kipanel.se

Porkka Scandinavia AB
Trosa
 posti- ja käyntiosoite Industrigatan 21
 S-619 00 Trosa, SWEDEN
 puhelin +46 15 61 65 80
 faksi +46 15 61 67 50
 sähköposti porkka@porkka.se

Svensk Butiksservice AB
Pääkonttori, Västerås
 postiosoite P.O. Box 830
 S-721 22 Västerås, SWEDEN
 käyntiosoite Sjöhagsvägen 3
 721 22 Västerås
 puhelin +46 21 19 32 00
 faksi +46 21 19 31 69
 internet www.butiksservice.com

Svensk Butiksservice AB
Regionkontor Norr, Västerås
 postiosoite P.O. Box 830
 S-721 22 Västerås, SWEDEN
 käyntiosoite Sjöhagsvägen 3
 721 22 Västerås
 puhelin +46 21 19 32 00
 faksi +46 21 19 32 30
 internet www.butiksservice.com

Svensk Butiksservice AB
Regionkontor Syd, Arlöv
 postiosoite P.O. Box 24
 S-232 21 Arlöv, SWEDEN
 käyntiosoite Virvelvägen 1
 232 21 Arlöv
 puhelin +46 40 53 78 80
 faksi +46 40 43 45 41
 internet www.butiksservice.com

Svensk Butiksservice AB
Regionkontor Väst, Västra Frölunda
 posti- ja käyntiosoite August Barks gata 20
 S-421 32 Västra Frölunda
 SWEDEN
 puhelin +46 31 49 79 50
 faksi +46 31 49 19 36
 internet www.butiksservice.com

Svensk Butiksservice AB
Regionkontor Öst, Tukholma
 posti- ja käyntiosoite Liljeholmsvägen 1
 S-117 61 Stockholm, SWEDEN
 puhelin +46 8 44 92 900
 faksi +46 8 44 92 905
 internet www.butiksservice.com

Svensk Butiksservice AB
Regionkontor Mellan, Västerås
 postiosoite P.O. Box 830
 S-721 22 Västerås, SWEDEN
 käyntiosoite Sjöhagsvägen 3
 721 22 Västerås
 puhelin +46 21 19 32 00
 faksi +46 21 19 32 30
 internet www.butiksservice.com

Tytäryhtiöt

Prepan Norge AS
Pääkonttori, Nesbru
 postiosoite Postboks 330
 N-1379 Nesbru
 NORWAY
 käyntiosoite Nye Vakåsvei 64
 Nesbru
 puhelin +47 66 77 50 00
 faksi +47 66 77 50 30
 sähköposti prepan@prepan.no
 internet www.prepan.no

Prepan Norge AS
Tehdas, Namsos
 postiosoite Postboks 23, N-7820 Spillum
 NORWAY
 käyntiosoite Spillumstranda Ind.omr., Spillum
 puhelin +47 74 27 66 66
 faksi +47 74 27 66 67
 sähköposti prepan.namsos@nt.telia.no
 internet www.prepan.no

Prepan Norge AS
Bergen
 posti- ja käyntiosoite Øvre Kråkenes 17, N-5152 Bønes
 NORWAY
 puhelin +47 55 22 04 14
 faksi +47 55 52 08 09
 sähköposti stiggobb@online.no
 internet www.prepan.no

Prepan Norge AS
Lillehammer
 posti- ja käyntiosoite Idrettsgt. 1
 N-2609 Lillehammer
 NORWAY
 puhelin +47 61 26 05 00
 faksi +47 61 26 05 88
 sähköposti atnoreng@online.no
 internet www.prepan.no

Prepan Norge AS
Tromssa
 posti- ja käyntiosoite Kloerveien 13
 N-9016 Tromsø
 NORWAY
 puhelin +47 77 67 62 90
 faksi +47 77 67 62 92
 sähköposti prepan.tromso@c2i.net
 internet www.prepan.no

Prepan Norge AS
Trondheim
 postiosoite Postboks 1086
 N-7446 Trondheim
 NORWAY
 käyntiosoite Transittgt. 14, Trondheim
 puhelin +47 73 52 30 61
 faksi +47 73 51 45 55
 sähköposti trondheim@trondheim.prepan.no
 internet www.prepan.no

Porkka Norge AS
Asker
 posti- ja käyntiosoite Lensmannsli 30
 N-1386 Asker
 NORWAY
 puhelin +47 66 98 77 77
 faksi +47 66 98 77 88
 sähköposti porkka.porkka@online.no
 internet www.porkka.no



● tytä-/osakkuusyhtiö



Tytäryhtiöt

Prepan Danmark AS Tehdas, Vejle

posti- ja käyntiosoite Dandyvej 5
DK-7100 Vejle
DENMARK
puhelin +45 75 82 39 99
faksi +45 75 82 36 40
sähköposti prepan@post12.tele.dk
internet www.prepan.dk

Edustajat

Scotsman Danmark A/S Roskilde

posti- ja käyntiosoite Langebjerg 35 A
DK-4000 Roskilde
DENMARK
puhelin +45 46 75 33 88
faksi +45 46 75 66 44
sähköposti porkka@porkka.dk



● edustaja
● tytär-/osakkuusyhtiö

Tytäryhtiöt

Porkka (Deutschland) GmbH Saksa

posti- ja käyntiosoite Georg-Ohm-Strasse 4
D-23617 Stockelsdorf
GERMANY
puhelin +49 45 14 94 99 0
faksi +49 45 14 94 99 23
sähköposti porkka@t-online.de
internet www.porkka.de

Porkka (U.K.) Limited Iso-Britannia

posti- ja käyntiosoite Unit 5, Olds Approach, Tolpits Lane
Watford Hertfordshire
WD1 8TD
UK
puhelin +44 1923 77 99 29
faksi +44 1923 89 67 02
sähköposti sales@porkka.co.uk
internet www.porkka.co.uk

Huurre Frigo Kft. Unkari

postiosoite Pf. 470
H-1519 Budapest
HUNGARY
käyntiosoite Botfalva u. 49/B
H-1112 Budapest
puhelin +36 1 31 90 062
faksi +36 1 31 90 238
sähköposti huurre.frigo@mail.mata.v.hu

Edustustot/edustajat

Huurre Group Oy Venäjä, Moskova

posti- ja käyntiosoite Moscow Representation
Dmitrovskoye shosse 27
K1, Room 1901-03
127616 Moscow
RUSSIA
puhelin +7 095 97 74 900
faksi +7 095 97 74 092
sähköposti huurre@online.ru

Huurre Group Oy Venäjä, Pietari

posti- ja käyntiosoite Representation in Saint Petersburg
Ul. Sofiskaya 14, 9th floor
192236 Saint Petersburg
RUSSIA
puhelin +7 812 32 66 524
faksi +7 812 32 66 529
sähköposti huurrespb@bcltele.com

HUURRE rep.office

Puola

posti- ja käyntiosoite c/o Mrs. Mariola Tomaszewska
ul. Mickiewicza 13
05-840 Brwinow
POLAND
puhelin +48 22 72 96 673
faksi +48 22 72 96 673

Euro Frost b.v. Alankomaat

posti- ja käyntiosoite Aartsdijkweg 69
3155 RR Maasland
NETHERLANDS
puhelin +31 174 52 71 72
faksi +31 174 52 71 73

Incotech bvba Belgia

posti- ja käyntiosoite Ambachtelijke Zone Roskam
Ambachtsweg 32
B-9820 Merelbeke
BELGIUM
puhelin +32 9 27 27 252
faksi +32 9 27 27 257
sähköposti incotech.bvba@skynet.be

Kältering AG Sveitsi

postiosoite Postfach
CH-3800 Interlaken
SWITZERLAND
käyntiosoite Rosshaag
3812 Wilderswil
puhelin +41 33 82 61 666
faksi +41 33 82 61 669
sähköposti info@kaelting.ch

Sis-Tek Ltd. Turkki

posti- ja käyntiosoite Mr. Yaltcin Algon
Bayar Caddesi
Gülbahar Sokak
107/11 Kozyatagi
81090 Istanbul
TURKEY
puhelin +90 216 38 49 116
faksi +90 216 38 47 133



● edustusto/edustaja
● tytär-/osakkuusyhtiö

Tytäryhtiöt

PT Porkka Cold Stores Indonesia

posti- ja käyntiosoite Jl. Raya Terboyo No. 15
(Kawasan Industri Terboyo Megah)
Semarang
INDONESIA
puhelin +62 24 58 05 73
faksi +62 24 58 44 84
sähköposti nayati@indosat.net.id

Osakkuusyhtiöt

PT Porkka Indonesia Indonesia

posti- ja käyntiosoite Jl. Raya Terboyo No. 15
(Kawasan Industri Terboyo Megah)
Semarang
INDONESIA
puhelin +62 24 58 05 73
faksi +62 24 58 45 72
sähköposti nayati@indosat.net.id

Edustajat

Ekpac China Limited Kiina

posti- ja käyntiosoite Room 1205, 12/F, Tower A
Full Link Plaza
Junction of
Dong Huan Zhong Road & 18
Chao Yang Men Wai Street
Beijing 100020
CHINA
puhelin +86 10 65 88 16 88
faksi +86 21 65 88 16 89
sähköposti ekpac@ekpac.com
internet www.ekpac.com

Ekpac China Limited Kiina

postiosoite G.P.O. Box 5539
Hong Kong
CHINA
käyntiosoite 1201, Sino Plaza
255 Gloucester road
Causeway Bay
Hong Kong
puhelin +852 25 55 55 55
faksi +852 28 73 62 30
sähköposti ekpac@ekpac.com
internet www.ekpac.com



● edustaja
● tytär-/osakkuusyhtiö

Vuosikertomuksen tilaukset:

Kirsi Poltto
puhelin (03) 388 0209
sähköposti kirsi.poltto@huurre.com